

ASPEKTE DER ZEIT  
IN IRRUNGEN WIRRUNGEN

ASPEKTE DER ZEIT  
IN IRRUNGEN WIRRUNGEN

von  
CYNTHIA L. PERCY

A Thesis  
Submitted to the School of Graduate Studies  
in Partial Fullfilment of the Requirements  
for the Degree  
Master of Arts

McMaster University

May 1985

MASTER OF ARTS (1985)  
(German)

McMASTER UNIVERSITY  
Hamilton, Ontario

TITLE: Aspekte der Zeit in Irrungen Wirrungen

AUTHOR: Cynthia L. Percy, B.A. (McMaster University)

SUPERVISOR: Dr. R.L. Van Dusen

NUMBER OF PAGES: v, 104

## ABSTRACT

Conceived as an attempt to view Fontane's masterpiece Irrungen Wirungen as a Zeitroman, the first chapter of this thesis will present the current controversy surrounding the genre, while subsequent chapters will furnish proof of the novel as belonging to the outlined definition of the Zeitroman. The structure of time in the novel will be considered in the light of Bergson's concepts in the third chapter of the thesis, which will lead us to look at the need to fill time perceived as "empty", (Leere Zeit) by certain characters, hence the study of Zeitvertreib in the final chapter.

## ACKNOWLEDGEMENTS

Esse quam videri

Not yet fallen into desuetude is the common practice of giving witness to the continual omnipresence and aid given one as a result thereof by, first and foremost, the supervisor of such an endeavour, in this instance a Dr. R.L. Van Dusen, and secondly, and depending on the circumstances, to a greater or lesser extent, the readers, Dr. G. Teuscher and Mr. J.B. Lawson.

Superceding this formality in my mind however, is the heartfelt gratitude resulting from the moral support and understanding provided me by a select few. I should, therefore, like seize this opportunity to thank, for their part in the aiding and abetting of the safeguarding of my sanity throughout this long effort, my friends: Sandra Lewis, Shirley Santry, William Thompson and Lydia Dörring. Also among those who believed in me throughout, my special thanks to Drs. M. Ahmed and C. Bayard (French Department) for their part in my intellectual growth.

For her sympathetic ear and nimble typing fingers, without which this final version would not be possible, a most special thank-you to my friend, Erica Giese. For his help with the copying I should like to thank my father, Mr. Cleary T. Percy.

Lastly, I find it prudent to thank those people, without whom the author in her present state (and it is this self-same author whom in the end result I find the most deserving of laud for her stamina) would not be possible. I should like to single out two of those most intimately involved in my own personal evolution for thanks. I therefore, after much ado, dedicate this thesis to the memory of Hansjürgen Böhm and Margret Crane née Horne; the former, whose death changed my life and the latter whose life made me believe that for a woman all things are possible.

## TABLE OF CONTENTS

	PAGE
EINLEITUNG	1
1. KAPITEL	8
Begriffsbestimmungen	
A. Die Zeit	8
B. Der Roman	11
C. Der historische Roman	17
D. Der Bildungsroman	19
E. Der Gesellschaftsroman	21
F. Der Zeitroman	23
i) Verklärung	25
ii) Überzeitlichkeit	28
iii) Zeitbilder	29
iv) Gespräch	31
v) Erzählstränge	32
2. KAPITEL	34
<u>Irrungen Wirrungen als Zeitroman</u>	
A. Berlin	36
B. Zeitangaben	40
C. Das gesellschaftliche Kraftfeld	42
i) Gespräch	43
D. Das geistig-kulturelle Kraftfeld	47
E. Das sittlich-religiöse Kraftfeld	50
F. Das politisch-militärische Kraftfeld	56
G. Das wirtschaftliche Kraftfeld	59
3. KAPITEL	63
Zeitstruktur	
A. Bergson	63
B. Die messbare Zeit	65
C. Die nichtmessbare Zeit	67
D. Pflichtbewusstsein und zeitliche Orientierung	69
E. Botho	71
F. Lene	73
G. Erzählstränge	81

4. KAPITEL	83
Zeitvertreib	
A. "Leere" und "erfüllte" Zeit	83
B. Zeitvertreib	88
i) Klub	88
ii) Landpartie	90
iii) Kur	92
SCHLUSSBETRACHTUNG	97
BIBLIOGRAPHIE	101

## E I N L E I T U N G

Time, unfortunately, though it makes animals and vegetables bloom and fade with amazing punctuality, has no such simple effect upon the mind of man. The mind of man moreover, works with equal strangeness upon the body of time. An hour, once it lodges in the queer element of the human spirit, may be stretched to fifty or a hundred times its clock length; on the other hand, an hour may be accurately represented on the timepiece of the mind by one second. This extraordinary discrepancy between time on the clock and time in the mind is less known than it should be and deserves fuller investigation. <sup>1</sup>

Im obigen Zitat deutet Virginia Woolf die 'Zeit-  
<sup>2</sup>  
besessenheit' in der Literatur des zwanzigsten Jahrhunderts, wie überhaupt in diesem Jahrhundert, an. Im neunzehnten Jahrhundert setzte eine Entwicklung dieser Zeitbesessenheit ein, zum Teil bedingt durch die industrielle Revolution, die sich bis heute ausgewirkt hat, die sich vermutlich sogar in der Zukunft auswirken wird. Es war aber nicht nur diese Revolution, die die Zeitbesessenheit des zwanzigsten Jahrhunderts auslöste sondern, wie Mendilow schreibt:

---

<sup>1</sup>  
V. Woolf, Orlando. Granada: London 1978, 61.

<sup>2</sup>  
Dieser Terminus stammt aus Mendilows Time and the Novel. Unter dieser Zeitbesessenheit versteht er u.a. Autoren wie Woolf, Joyce und Sterne im englischen, Proust und Valery im französischen sowohl als Thomas Mann im deutschen Bereich.

From the nineteenth century onwards, sociology and anthropology began with ever-increasing conviction to see contemporary significance in the patterns of earlier or more primitive behaviour and belief. These sociological and other investigations were subsumed in the new arts or pseudo-sciences of psycho-analysis and analytic psychology, while the theory of the unconscious with its emphasis on regression intensified the awareness that past states were incorporated into an all-inclusive presence and presentness. The individual and the group had not merely passed through certain phases of development; these phases were all present at the same time in time in the unconscious, individual, collective and were constantly modifying behaviour. The theories associated chiefly with Bergson, Freud and Einstein in the fields of Philosophy, Psychology and Science gave a new turn to modern thought. 3

Aber die Philosophie, die Psychologie und die Wissenschaft sind nicht selbständig, sondern sie werden von Menschen erfunden und betrieben. Es ist denn allerdings Mendilow zuzustimmen, wenn er schreibt:

It would seem to be not unlikely therefore, that what is widely referred to as 'the time obsession of the twentieth century' is conditioned by the increased pace of living, by the transience of all forms of modern life, and more particularly perhaps, by the rapidity of social and economic change. 4

---

3  
A.A. Mendilow, Time and the Novel. Humanities Press: New York, 1972, 5.

4  
Ibid., 6.

Da die industrielle und damit verbunden auch die gesellschaftliche Entwicklung in Deutschland langsamer fortschritt als in England oder Frankreich, entwickelte sich auch das Interesse für die Zeit auf deutschem Boden langsamer. Die Entwicklung dieser Zeitbesessenheit im Lande spiegelnd, wurde im neunzehnten Jahrhundert eine neue Gattung in der Literatur entwickelt, die sich auf sie spezialisieren sollte: Der Zeitroman.

Dieser Zeitroman bildet in dieser Arbeit das raison d'être der Untersuchung. Er soll in der vorliegenden Arbeit am Beispiel des Romans Irrungen Wirrungen von Theodore Fontane behandelt werden. Der Grund sowohl für die Wahl dieses Autors als auch dieses Romans war hauptsächlich der: Fontane war, wie Richard Brinkmann schreibt:

...in seiner Ära der einzige deutsche Schriftsteller vom Rang, der so etwas wie Zeitromane schreibt. 5

Man darf nicht vergessen, daß der Roman überhaupt als literarische Form in Deutschland des neunzehnten Jahrhunderts im Gegensatz zu Frankreich und England eine fragwürdige Stelle besaß. Nach Peter Demetz:

Ohne staatliche Einheit keine  
Hauptstadt, ohne Hauptstadt,  
keine vorbildliche gesellschaft-  
liche Norm; deshalb ein Mangel

---

5

R. Brinkmann, Theodor Fontane. Über die Verbindlichkeit des Unverbindlichen. Piper: München, 1967, 11.

an Welthaftigkeit und kosmopolitischer Kontur; deshalb die Wucherungen des Individuellen, Einsamen, Selbstgesetzlichen. 6

Fontane aber schrieb seine Romane sowohl am Schluß des neunzehnten Jahrhunderts als am Ende seiner Karriere als Journalist und englischer Korrespondent und vertritt damit den Standpunkt des welterfahrenen Mannes. Über Fontane heisst es bei Heinrich Mann, dessen Bruder, Thomas, vielleicht der größte Fontane-Verehrer war:

Der moderne Roman wurde für Deutschland erfunden, verwirklicht, auch gleich vollendet von einem Preußen, Mitglied der französischen Kolonie, Theodor Fontane. Als erster hier hat er wahrgemacht, daß ein Roman das gültige bleibende Dokument einer Gesellschaft, eines Zeitalters sein kann; daß er soziale Kenntnis gestalten und vermitteln, Leben und Gegenwart bewahren kann noch in einer sehr veränderten Zukunft, wo, sagen wir, das Berlin von einst nicht mehr besteht. 7

Dieser 'Vater des modernen Romans', Theodor Fontane, gab Deutschland ein Bild seiner Zeit nicht nur in seinen Romanen, sondern auch in seinen Wanderungen und in seinen Kriegsbüchern. Als Journalist war er auf Tatsachen angewiesen, und als Dichter interessierte er sich ebenso für die Kunst.

---

6

P. Demetz, Formen des Realismus: Theodor Fontane Kritische Untersuchungen. Hanser: München, 1964, 136.

7

H. Mann, "Theodor Fontane". Das grosse Theodor Fontane Buch. W. Pleister, hrsg. Piper: München, 1980, 16.

Warum aber entschied man sich hier für Irrungen Wirrungen als den zu untersuchenden Roman? Erstens, und hierin liegt die Originalität des Themas, möchte man diesen Roman als Zeitroman untersuchen, da er normalerweise nicht nach Zeitaspekten erforscht wird und auch nicht als Zeitroman anerkannt ist. Der zweite Grund, diesen Roman zu wählen, ist der, daß gerade dieses Element, Aspekte der Zeit, eine äußerst wichtige Rolle im Roman spielt. Drittens, dieser Roman was der Lieblingsroman des Autors, wie Fontane selber in einem Brief an Emil Dominik klarmacht:

...auch hat das rasche Aufeinanderfolgen der Kapitel grosse Vorteile; andererseits sage ich mir: "Gott, wer liest Novellen bei der Hitze, wer hat jetzt Lust und Fähigkeit, auf die hundert und, ich kann auch dreist sagen, auf die Tausend Finessen zu achten, die ich dieser von mir besonders geliebten Arbeit mit auf den Lebensweg gegeben habe. 9

Nach der Erklärung des Materials möchte man sogleich das Ziel der Arbeit festlegen. Untersucht werden in dieser Arbeit, wie schon gesagt, Aspekte der Zeit, und zwar anhand der Behauptungen der Kritiker. Mit Bezug auf die Gattung des Zeitromans gibt es differenziertere Meinungen, aber es stimmen alle Kritiker darin überein, daß der Terminus sich

---

8

Andere Romane von Fontane sind schon von etlichen Kritikern als Zeitromane anerkannt. Die Poggenpuhls, Frau Jenny Treibel und Der Stechlin sind die bekanntesten.

9

R. Brinkmann, hrsg. Dichter über ihre Dichtungen. Bd. II. Heimeran: München, 1973, 363.

als problematisch erweist. Wie Peter Hasubek schreibt:

Obwohl der Wissenschaft seit langem vertraut ist, mit dem Begriff "Zeitroman" zu arbeiten, fehlt es bislang an klaren Begriffsbestimmungen und umfassenden Untersuchungen zu diesem Gegenstandsbereich. 10

Leicht ist es allerdings nicht bei der Lektüre der Kritiker, die verschiedenen Interpretationen der Begriffe vom historischen, Bildungs-, Gesellschafts- und Zeitroman auseinanderzuhalten. Denn diese Begriffe werden meist kaum oder überhaupt nicht definiert, und wenn Begriffsbestimmungen erscheinen, stehen sie manchmal einander diametrisch gegenüber. Hillmann muß man eigentlich recht geben, wenn er mit Bezug auf den Begriff Zeitroman behauptet: "To return to the problem of terminology, only Peter Hasubek and Joachim Worthmann have sought to establish in any depth just what constitutes a  
11  
Zeitroman." In der Diskussion der Begriffsbestimmungen werden uns diese drei Kritiker zusammen mit Paul Böckmann unentbehrlich sein.

Durch einen Vergleich der von den Kritikern postulierten Begriffe hofft man zu einer Methode, dh. zu einer Liste der Kriterien zu gelangen, die einen Zeitroman bestimmen. Durch die Anwendung dieser Methode soll

10

P. Hasubek, "Der Zeitroman - Ein Romantypus des 19. Jahrhunderts". ZfDP, 87, Heft 2 (1968), 219.

11

R. Hillman, Zeitroman. The Novel and Society in Germany 1830-1900. Lang: Bern, 1983, 14.

bewiesen werden, daß der Roman Irrungen Wirrungen tatsächlich ein Zeitroman ist. Ferner sieht man ein weiteres Ziel dieser Arbeit darin, eine genaue Beobachtung der Auswirkung der Zeit auf die Romanfiguren zu vollziehen. Drittes Ziel soll die Darstellung eines bisher unerforschten Themas sein, dh. der Zeitvertreib im Roman. Ein letztes Ziel, um die Komponente Zeit als Aufbauelement des Zeitromans zu untersuchen, wird im dritten Kapitel die Erforschung der Zeitstruktur im Roman versucht.

## 1. KAPITEL

### BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

Um zu einer Begriffsbestimmung des Zeitromans zu gelangen, ist es notwendig, zuerst eine Erklärung der beiden Komponenten dieses Begriffes ausfindig zu machen, denn der Zeitroman ist nach Thomas Mann:

...ein Zeitroman im doppelten Sinn: einmal historisch, indem er das Bild einer Epoche,..., zu entwerfen versucht, dann aber, weil die reine Zeit selbst sein Gegenstand ist, den er nicht nur als die Erfahrung seines Helden, sondern auch in und durch sich selbst behandelt. 12

In dieser Untersuchung des Zeitromans soll im Gegensatz zu Hillman nicht nur der Zeitroman als Bild seiner Epoche studiert werden, sondern auch die Zeitkomponente. Deshalb tut als nächstes eine Begriffsbestimmung der Zeit not.

#### A. DIE ZEIT

Was versteht man also unter dem Terminus "Zeit"? Die Zeit mag auch, ähnlich wie der Zeitroman, ein sehr viel besprochenes, aber wenig verstandenes Thema sein, vielleicht, weil, wie Thomas Carlyle schreibt:

---

12  
R. Hillman, Op.cit., 13.

13  
Ibid.



Dieses Zeiterlebnis hängt aber von der Zeitperspektive des Individuums ab:

...aufgenommene Bezeichnung für die Gesamtheit der Ansichten des Individuums über seine psychologische Zukunft und Vergangenheit, wie sie in einem bestimmten Zeitpunkt in seiner subjektiven Sicht bestehen. Das Wissen um Vergangenheit und Zukunft beeinflusst das jeweilige psychologische Feld und damit das Verhalten einer Person. 16

So ist die Zeit ein Phänomen, das sich je nach Weltanschauung oder Welterfahrung ändert, oder vielleicht besser gesagt, anders bewerten läßt. Nicht nur aus Gründen der Perspektive eines Individuums ändert sich die Zeit, bzw. der Begriff der Zeit, sondern dieser Zeitbegriff wurde durch die ganze Geschichte der Menschheit entwickelt und wird immer wieder neu bewertet. Georges Poulet skizziert in seinem Buch Études sur le Temps diese Entwicklung des Zeitbegriffs durch die Geschichte der französischen Literatur und schreibt über die Zeit im neunzehnten Jahrhundert:

Le temps humain et le temps cosmique sont donc deux continus. L'homme du XIXe siècle, au lieu d'opposer, comme le faisait l'homme du siècle précédent, la discontinuité de la durée interne à la continuité de la durée extérieure, tend à confondre ces deux durées en une seule continuité.... L'univers perd son caractère 'inhumain', l'esprit son isolement. 17

---

16

Enzyklopädie Brockhaus., 1969. s.v. "Zeitperspektive".

17

G. Poulet, Études sur le Temps. Edinburgh U.P.: Edinburgh, 1949, 39.

Henri Bergson bleibt für Georges Poulet der bedeutendste Philosoph des 19. Jahrhunderts. Im vierten Kapitel dieser Arbeit wird die Philosophie Bergsons näher betrachtet.

Schaut man das Schema auf der vorigen Seite noch einmal an, so versteht man, daß die schon erlebete Gegenwart, dh. die Vergangenheit, im Bewußtsein als Erinnerung, die Zukunft aber als Erwartung nur angedeutet werden. Im Gedächtnis besitzt der Mensch sein Verständnis seiner Erfahrung der Welt, woraus er, zusammen mit den gegenwärtigen Bedingungen, seine Ansprüche auf die Zukunft erhebt. Wenn es nach Novalis heißt: "Das Gedächtnis ist der Individual-<sup>18</sup>sinn - das Element der Individualisation." ist das Gedächtnis für das 19. Jahrhundert nicht nur das, sondern auch:

Conscience historique qui est aussi une conscience cosmique. Non seulement je retrouve en moi toute l'histoire de l'humanité et en l'histoire de l'humanité toute mon histoire a moi, mais encore je peux distinguer dans l'univers cette double histoire, en quelque sorte déployée dans les étendues interstellaires. 19

## B. DER ROMAN

Dieses Geschichtsbewusstsein des 19. Jahrhunderts kam nicht nur in Frankreich, sondern auch in Deutschland zum Ausdruck, insbesondere im Bereich der Literatur in

---

18  
Novalis. Im Einverständnis mit dem Geheimnis.  
Herder: Freiburg, 1980, 36.

19  
G. Poulet, Op.cit., 40.

den Formen des Zeit-, Gesellschafts- und historischen Romans, die, obgleich sie einander sehr nahe stehen, nicht dieselbe Betrachtungsweise gegenüber der Zeit zeigen. Diese Formen des Romans sind noch voneinander abzugrenzen. Zuerst jedoch ist es nötig, die Gattung "Roman" und deren Bedeutung im 19. Jahrhundert näher zu betrachten, denn:

Der Roman ist wie keine andere Gattung in der Lage, den Menschen in seiner ganzen "Abhängigkeit von den Bedingungen der Kultur" zu sehen. 20

So sieht der Vorteil des Romans nach Spielhagen aus, dh. der Roman ist am besten in der Lage, den Menschen in seiner Zeit als Mitglied der Gesellschaft darzustellen. Wie M. Zeraffa in seinem Roman et Société schreibt:

...un homme ne saurait exprimer ou concentrer sur sa personne les aspects d'une structure sociale ou d'un ensemble de rapports sociaux; l'individu est au contraire l'effet et non le producteur (conscient ou non) de telle ou telle pratique sociale. Ainsi alors que dans le monde concret l'individu apparaît comme le miroir du sociale.... Pourtant ce miroir n'est pas une invention (une "création") du romancier: il réflète le réel. 21

Fritz Martini kommentiert eine Besonderheit bei Fontane, daß er nämlich beides immer zusammen "den Menschen immer

20

B. Hillebrand, Theorie des Romans. Bd. 2. Winkler: München, 1972, 85.

21

M. Zeraffa, Roman et Société. Presses Universitaire de France: Vendôme, 1971, 38.

in dessen Zeit, die Zeit immer in ihren Menschen sah." <sup>22</sup>

Paul Böckmann vertritt eine ähnliche Meinung:

Ihn beschäftigt das Spannungsverhältnis zwischen der Macht der Konventionen und zeitbestimmenden Situationen einerseits und der Spontaneität des Herzens und der Hinfälligkeit des Glücks andererseits. Der Zeitroman findet bei ihm sein Thema nur dadurch, daß er das Schicksal des Menschen in seiner Zeitlichkeit faßbar macht, nicht aber dadurch, daß er Zeitkräfte propagandistisch vertritt, wissenschaftlich analysiert oder poetisch illustriert. <sup>23</sup>

Die besondere Bedeutung des Romans in Hinsicht auf die Darstellung des Menschen innerhalb seines gesellschaftlichen Kontexts ist also bewiesen worden. Eine Begriffsbestimmung des Romans ist nicht möglich, denn "...es gibt eigentlich nicht den Roman, sondern viele Romane." <sup>24</sup> Dieser Mangel einer Definition ist aber nach Thomas Neuhauser keineswegs bedauerlich, sondern läßt dem Roman die Möglichkeit, die Realität wirksamer wiederzuspiegeln.

Wenn immer wieder darauf hingewiesen wird, daß der Roman sich einer all-gemeingültigen und vollständigen Definition entzieht, so ist gerade darin eine der hervorragendsten Eigenschaften dieser Literaturform zu

<sup>22</sup>

F. Martini, Deutsche Literatur im bürgerlichen Realismus. 1848-1898. Metzler: Stuttgart, 1981, 739.

<sup>23</sup>

P. Böckmann, "Der Zeitroman Fontanes". DU. 11. Nr. 5, (1959), 72.

<sup>24</sup>

Reallexikon der deutschen Literaturgeschichte. 1971. s.v. "Roman".

sehen .... dh. daß der Roman äußerst lebendig ist und sich immer noch weiterentwickelt. 25

Also wird der Roman als Widerspiegelung der Realität angesehen, die als nicht nur individuelle, sondern im 19. Jahrhundert zunehmend als eine gesellschaftliche Wirklichkeit verstanden wurde. Das Dilemma, das man wie Carlyle im Zusammenhang mit der Zeit sah, taucht wieder auf, nämlich, wie soll der Romancier über eine Realität schreiben bzw. dieselbe widerspiegeln können, wenn er selbst Mitglied dieser Realität ist? Spielhagen vertritt die folgende Meinung, um dieser Realitätsschilderung gewahr werden zu können:

Es...soll ein Romanheld geschaffen werden, der diese Tatsache quasi repräsentiert, der die Zeit in ihrer Totalität als Repräsentant der ganzen Menschheit vertritt. Der Held soll also im höchsten Masse objektiv werden, er soll als Sprachrohr des Autoren dienen, und zwar so, daß dieser völlig aus dem Erzählgefüge eliminiert wird. Diese Elimination, die sich bei genauerem Zusehen allerdings als Illusion herausstellt, soll in erster Linie der Versachlichung dienen, eben der zeitgemäßen Objektivität. 26

Fontane, der sich Früher in seiner dichterischen Karriere mit dieser Behauptung Spielhagens auseinandersetzte, wurde

---

25

T. Neuhauser, "Der Roman". O. Knörrich, hrsg. Formen der Literatur. Kroner: Stuttgart, 1981, 297.

26

Ibid.

wegen seiner Art des "heiteren Darüberstehens" berühmt. Obwohl er zuerst Spielhagens Theorie der Objektivität des Erzählers als "reine Quakkelei" bezeichnet, stimmt er ihm<sup>27</sup> später zu: "Das Hineinreden des Schriftstellers ist fast<sup>28</sup> immer von Übel, mindestens überflüssig." Er qualifiziert aber sofort diese Äusserung:

Allerdings wird es mitunter schwer festzustellen sein, wo das Hineinreden beginnt. Der Schriftsteller muß doch auch, als er, eine Menge tun und sagen. Nur des Urteilens, des Predigens, des klug und weise Seins muß er sich enthalten. 29

Sich über die von Fontane in der Tat gezeigte Objektivität äußernd, schreibt Bruno Hillebrand:

Bei aller Gegensätzlichkeit der verschiedenen Positionen eines Gutzkow, Stifter, Freytag, Keller, Raabe, u.a. gibt es doch so etwas wie einen Consensus omnium - Fontane hat ihn mit seiner Realismus-Bestimmung im Kern getroffen. Das mag mit der Distanz des Alters, dem Weltmännischen der Reisen, des Berufs, der Herkunft zusammenhängen, zur Hauptsache wird es wohl eine Frage seiner spezifischen Contenance sein,....Diese Distanz galt der Tagespolitik wie der Klassengesellschaft, der Literature wie der menschlichen Existenz in ihren pathologischen Zügen....Über

27

Ibid.

28

B. Hillebrand, Op.cit., 62.

29

T. Fontane, Sämtliche Werke: Aufsätze, Kritiken, Erinnerungen. Bd. 1. WB: Darmstadt, 1969, 317.

den meisten Romanciers seiner Zeit  
gibt er ein ausgewogenes Urteil ab. 30

Was sieht der Autor selber als Ziel des Romans? In  
einer Rezension von Freytag Die Ahnen schreibt Fontane:

Was soll ein Roman? Er soll uns  
unter Vermeidung alles Übertriebenen  
und Häßlichen, eine Geschichte  
erzählen, an die wir glauben. 31

Das Ziel des Romans im allgemeinen sieht also bei Fontane  
so aus, dem Leser eine Geschichte zu erzählen, an die dieser  
glauben kann, und zwar im Sinne des französischen vraisem-  
blance. Ferner aber stellt er die Frage:

Was soll der moderne Roman? Welche  
Stoffe hat er zu wählen? Ist sein  
Stoffgebiet unbegrenzt? Und wenn  
nicht, innerhalb welcher räumlich  
und zeitlich gezogenen Grenzen hat  
er am ehesten Aussicht, sich zu  
bewähren und die Herzen seiner Leser  
zu befriedigen? Der Roman soll ein  
Bild der Zeit sein, der wir selber  
angehören, mindestens die Wider-  
spiegelung eines Lebens, an dessen  
Grenze wir selber noch standen oder  
von dem uns unsere Eltern noch  
erzählten. 32

Ist aber dieses "Bild der Zeit", das im modernen Roman  
entworfen werden soll, den Zeitbildern Thomas Manns gleich?  
Und wenn ja, wie wird dann der Zeitroman definiert?

30  
T. Fontane, Op.cit., 319.

31  
Ibid.

32  
Ibid.

Noch einmal also: Der moderne Roman soll ein Zeitbild sein, ein Bild seiner Zeit. 33

Durch die Wiederholung des schon Behaupteten unterstreicht Fontane die Wichtigkeit des zeitlichen Romans. Er soll möglichst aktuell bleiben, dh. er soll für seine Zeitbilder nicht weiter als 60 Jahre in die Vergangenheit zurückgreifen. Von diesem "modernen" Roman aus betrachtet er drei andere Romanformen, die ihm als gültig erscheinen, nämlich den dramatischen, den romantischen und, wie er schreibt, "...unter Umständen (aber freilich mit starken Einschränkungen) auch den historischen Roman." Zwei von den drei Romanformen dürfen nach Fontane das Aktuelle außer Acht lassen:

Wenn es beim dramatischen Roman das Ewige der Leidenschaftswelt ist, was der Zeitfrage spotten darf, so ist es beim romantischen Roman das Ewige der Phantasiewelt, die, wie ein Traumbild, über der wirklichen schwebt und den Gesetzen derselben nicht unterworfen ist. Was zu keiner Zeit geschah, darf in jeder geschehen. 36

### C. DER HISTORISCHE ROMAN

Zum historischen Roman meint Fontane, man müsse sich als Autor näher zu der im historischen Roman geschilderten

33  
Ibid.

34  
Ibid.

35  
T. Fontane, Op.cit., 320.

36  
Ibid.

Zeit fühlen als zur aktuellen Zeit, dh. zu der Zeitepoche, in der man sich gerade befindet, um einen gültigen Roman schreiben zu können. Man fühlte sich also als "...nach-<sup>37</sup>geborener Sohn voraufgegangener Jahrhunderte." Außerdem sollten die Zeitbilder, die im historischen Roman erscheinen, ihrer Zeitepoche entsprechend faktisch sein.

Fontanes Begriffsbestimmung des historischen Romans als Zeitroman einer vergangenen Epoche und seine Duldung des historischen Romans unter gewissen Umständen folgt einer totalen Ablehnung dieser Gattung bei den Naturalisten. Ein Paradox, wie Wolfgang Jeske schreibt, denn auch Fontanes Berliner Romane werden heutzutage als "historische" Romane betrachtet, weil sie, vom Gesichtspunkt des 20. Jahrhunderts aus gesehen, als einer anderen' Zeitepoche angehörend betrachtet werden.

Sucht man weiter nach einer Definition des historischen Romans, so findet man eine bei Hartkopf:

...geschichtliche Ereignisse und Personen, in eine Sonderform kulturgeschichtliche Handlung...nicht immer das wissenschaftliche anerkannte, sondern auch ein intuitiv erfülltes.... 38

Ferner meint Hartkopf mit Bezug auf historische Romane:

---

37

Ibid.

38

W. Hartkopf, "Historische Romane und Novellen".  
H. Glaser, Hrsg. Deutsche Literatur: Eine Sozialgeschichte.  
B. 6. Rowohlt: Reinbek b. H., 1980, 137.

Historische Romane sind zumeist auch - und das macht einen Teil ihrer Qualität aus - Zeitromane im Sinne einer historisch verfremdeten Kommentierung der zeitgenössischen Verhältnisse. 39

Man könnte die Verwechslung der zeitgenössischen Kritik des Autors mit der Schilderung der zeitgenössischen Aktualität als eine Begründung dafür sehen, daß einige Kritiker diesen Begriff statt den des Zeitromans anwenden.

#### D. DER BILDUNGSROMAN

Worin besteht aber der Unterschied zwischen dem Bildungs- und dem Zeitroman? Suchen wir nach einer Begriffsbestimmung des Zeitromans bei Garland, so finden wir:

Zeitroman; term applied in German to novels which are primarily concerned with an author's critical analysis of the age in which he lives. Some Bildungsromane may be regarded as Zeitromane. 40

Garland präzisiert nicht weiter, aber seine Behauptung, daß gewisse Bildungsromane als Zeitromane gelten dürfen, muß man anhand anderer Erklärungen des Bildungsromans analysieren. Denn, wie Hasubek mit Bezug auf den Zeitroman schreibt:

Nicht mehr eine einzelne Hauptfigur findet das Interesse des Dichters

39

W. Hartkopf, Op.cit., 138

40

H. und M. Garland, The Oxford Companion to German Literature. Clarendon: Oxford, 1967, 967.

sondern eine Vielzahl von Gestalten. Auffällig ist nun, daß keine dieser zahlreichen Figuren eine untergeordnete Funktion erfüllt wie die Nebenfiguren im Bildungsroman, deren Schilderung meist den Helden zu kontrastieren oder ihn zu ergänzen. Im Zeitroman ist jede Figur für sich selbst werthaltig.... 41

Um eine Erklärung des Bildungsromans zu finden, greift man nach der Definition bei von Wilpert:

Bildungsroman, spezifisch deutsche Abart des Entwicklungsromans, bei der weniger die Persönlichkeits- und Charakterentwicklung im Laufe des Lebensschicksale des Helden, als vielmehr der Einfluss der objektiven Kulturgüter und der personalen Umwelt auf die seelische Reifung und damit die Entfaltung und harmonische Ausbildung der geistigen Anlagen...zur Gesamtpersönlichkeit im Mittelpunkt steht.... 42

Zwischen Bildungs-, Entwicklungs- und Zeitroman besteht nicht nur ein Unterschied im Bereich der Figurengestaltung, sondern auch mit Bezug auf die Zeit. Die Zeit spielt zwar eine Rolle, aber obwohl es sicher wahr ist: "...eine andere Umwelt, andere Zeitverhältnisse enthalten die stoffliche Voraussetzung zu anders gearteter Entwicklung." 43

---

41

P. Hasubek, Op.cit., 223-4.

42

G. v. Wilpert, Sachwörterbuch der Literatur.  
Kröner: Stuttgart, 1969, 93.

43

Reallexikon der deutschen Literaturgeschichte.  
1971. s.v. "Roman".

Die Zeit wird nie zum Hauptthema. Im Zeitroman sind die Figuren eher als die Verkörperung einer unverwechselbaren Zeit zu sehen. Auch wird eine Figurenkonstellation geschildert und nicht die Entwicklungsgeschichte eines Einzelmenschen.

#### E. DER GESELLSCHAFTSROMAN

Die Abgrenzung bzw. Ausgrenzung des Gesellschaftsromans aus dem Zeitroman gestaltet sich u.a. auch deshalb schwierig, weil der Zeitroman, der mehr als den Sektor der Gesellschaft umfasst (Kayser: Das sprachliche Kunstwerk. 1956, 80), als 'typisch' erkannt wurde, in der auch der Gesellschaftsroman sich entwickelt hat. 44

Tatsächlich ist es schwierig, die Trennlinie zwischen den beiden Gattungen festzustellen, weshalb manche Kritiker sie eher, obgleich die beiden nicht identisch sind, als eine Gattung behandeln. Böschenstein-Schäfer weist trotz ihrer Weigerung, die beiden Gattungen als eindeutig getrennt zu sehen, auf einen anderen Aspekt der Problematik hin:

...das den Werken zugrunde liegende Geschichtsbild von der Einsicht beherrscht zu werden beginnt, das Wesentliche jener 'Zeit', die sich im Denken der ersten Jahrhunderthälfte als Kategorie konstituiert hatte,

---

44

W. Jeske, "Der Zeit- und Gesellschaftsroman."  
O. Knörrich, Hrsg. Formen der Literatur. Kröner:  
Stuttgart, 1981, 441.

realisiere sich in der Organisation  
der Gesellschaft. 45

Diese enge Verbindung zwischen dem Zeitgeist und der Gesellschaft samt ihrer Auswirkung auf das Individuum wurde schon in der Einleitung kommentiert. Sie wurde, wie Böschenstein-Schäfer zeigt, je nach Autor anders gestaltet und geäußert. Wo liegt aber die Trennlinie zwischen Gesellschafts- und Zeitroman? Bei von Wilpert heißt es zum Gesellschaftsroman:

Gesellschaftsroman zeichnet weniger  
in ereignisreichem Handlungsablauf  
als in breiter Zustandsschilderung  
bei zeitlichem Nebeneinander vieler  
Handlungsstränge das ganze Gesellschafts-  
leben einer Zeit und die  
daraus entstehenden Konflikte;...  
Der G. setzt eine relative Einheit,  
Gliederung und Zentrierung der  
Gesellschaft voraus.... 46

Von Wilpert, von dem das obige Zitat stammt, bezeichnet den Zeitroman als "eine erweiterte Form des Gesellschaftsromans." 47 Hasubek andererseits trägt zum Thema des Unterschieds folgende Behauptung bei:

Der Zeitroman entfaltet zwar auch  
ein Bild der Gesellschaft, aber er  
ist nicht nur Gesellschaftsroman.  
In stofflicher wie auch in formaler

45

R. Böschenstein-Schäfer, "Zeit- und Gesellschaftsromane." H. Glaser, Hrsg. Deutsche Literatur: Eine Sozialgeschichte. Rowohlt: Reinbek b.H., 1980, 101.

46

G.v. Wilpert, Op.cit., 298.

47

G.V. Wilpert, Op.cit., 859.

Hinsicht geht das Darstellungsziel  
des Zeitromans über das des Gesell-  
schaftsromans hinaus. 48

Von den beiden ist der Gesellschaftsroman die ältere  
Gattung, denn, wie schon erwähnt, wurde der Zeitroman ja  
erst im Laufe des 19 Jahrhunderts entwickelt. R.A. Koc  
sieht eine Entwicklung im Gesellschaftsroman des 19 Jahr-  
hunderts vom Ehe- zum Ehebruchroman, und zwar mit der Ehe  
als media in res. Die Ehe als Zentrum der Problematik  
zeigt, daß "the individual's conflict within the society  
has been scaled down to the conflict within this one  
social institution."

#### F. DER ZEITROMAN

Ein Zeitroman müßte sich also im Gegensatz zu einem  
Gesellschaftsroman eher auf ein Gesamtbild der Zeit, dh.  
nicht nur auf einen Aspekt der Gesellschaft, zB. die Ehe,  
konzentrieren. Es bleibt allerdings nicht ausgeschlossen,  
daß im Zeitroman 'die gute Gesellschaft' geschildert wird,

---

48  
P. Hasubek, Op.cit., 219.

49  
Gesellschaftsromane gab es schon im 17. Jahrhundert.

50  
R.A. Koc, The German Gesellschaftsroman at the Turn  
of the Century. Lang: Bern, 1982, 13.

51  
P. Demetz, Formen des Realismus: Theodor Fontane.  
Hanser: München, 1964, 60.

aber diese soll nur einen Teil des Zeitbilds darstellen. Gehen wir jetzt also näher darauf ein, um zu sehen, welche Kriterien zur Aufstellung der Begriffsbestimmung und Untersuchungsmethode eines Zeitromans festgestellt werden können.

Wie man am Anfang des Kapitels schon sah, grenzt Hillman den zweiten Bestandteil des Zeitromans aus seiner Analyse aus, und dies ohne sichtbar logische Begründung. Eigentlich kann man es nur so begründen, indem man zur Kenntnis nimmt, daß es in Laufe des 19. Jahrhunderts eine Entwicklung des Zeitromans gab, in der dieses Element, dh. die Zeit als philosophisches Problem, relativ spät erschien. Angesichts der Tatsache, daß Fontane am Ende dieser Entwicklung steht, darf man hier diesen Bestandteil des Zeitromans nicht vernachlässigen.

Was waren also bisher die Kennzeichen für einen Zeitroman? Erstens präsentiert der Zeitroman ein möglichst exakt nachgezeichnetes Bild der Zeitepoche des Autors:

Der Verfasser eines Zeitromans, der 'Zeitdichter', ist in mancher Hinsicht mit dem Zeitgeschichtsschreiber vergleichbar, der nach einem Wort Friedrich Meineckes zwar 'nur die Oberfläche der Ereignisse und Zustände' sieht und dessen Auffassung durch 'Parteitendenz' getrübt und unvollkommen sein mag, der aber vor 'groben Fehlern in der Wiedergabe des individuellen Zeitkolorits' geschützt ist, weil er unmittelbaren Umgang mit den Fakten der Geschichte hat. 52

Als Journalist und Geschichtsschreiber mit einer besonderen  
 53  
 Vorliebe für das 'Thatsächliche' und als Schriftsteller,  
 bei dem eine gewisse Objektivität zu finden ist, scheint  
 Fontane ein idealer Verfasser des Zeitromans zu sein.

R. Brinkmann schreibt hierzu:

In der Tat hat Fontane die höchste  
 konkrete Wirklichkeit der Zeit mit  
 zahllosen Einzelzügen in seine  
 Romane aufgenommen. Er nahm es mit  
 der angemessenen Gegenwartsatmosphäre  
 überaus ernst: 'Das Kolorit der  
 einen Zeit passt nicht für die andere...  
 Beunruhigt mich fortwährend der  
 Gedanke: du schilderst jetzt 1805,  
 es ist aber vielleicht 1809 gewesen,  
 so lähmt das meine Kraft.' 54

i) VERKLÄRUNG

Fontane selber bleibt fest davon überzeugt, daß  
 55  
 trotz seines wahren 'Aktualitätsstreben' "auf jeder Seite  
 56  
 etwas Irrtümliches zu finden ist." Er meint der Gesamt-  
 eindruck müsse den Leser überzeugen. Der Leser muß von

---

53  
 P. Hasubek, Op.cit., 221.

54  
 R. Brinkmann, Op.cit., 32.

55  
 R. Brinkmann, Op.cit., 33.

56  
 R. Brinkmann, hrsg. Op.cit., 372.

57

von dem Gesamteindruck sagen können: "Ja, das ist Leben."  
 Ein Aktualitätsstreben grenzt allerdings nicht aus, daß  
 einige Beschreibungen nicht ganz wirklichkeitsgetreu sind.  
 So gibt Fontane selber in einen Brief an Emil Schiff zu:

Mit gewiss nur zu gutem Rechte sagen  
 Sie: "Das ist kein Wienersch", aber  
 mit gleichem Rechte würde ein Orts-  
 kundiger sagen (und ist gesagt):  
 "Wenn man vom Anhaltischen Bahnhof  
 nach dem Zoologischen fährt, kommt  
 man bei der und der Tabagie nicht  
 vorbei."... Kalendermacher würden  
 gewiss leicht herausrechnen, dass in  
 der und der Woche in dem und dem Jahre  
 Neumond gewesen sei, mithin kein  
 Halbmond über dem Elefantenhause  
 gestanden haben könne. Gärtner würden  
 sich vielleicht wundern, was ich alles  
 im Dörrschen Garten a tempo blühen und  
 reifen lasse;.... 58

Eine mögliche Erklärung mancher dieser "Irrtümer"  
 bei Fontane mag seine Verklärungstendenz sein, wie Greter  
 uns versichert:

Die ästhetische Kategorie der Verklärung  
 nimmt in Fontanes Poetik eine nicht un-  
 bedeutende Stellung ein. 59

Was ist diese 'verklärte' Wirklichkeit bei Fontane? Was  
 soll sie bewirken? Diese Verklärung, die, "in aller ernstest  
 Linie eine Verwandlung" ist, ist ein dichterisches Ordnungs-

---

57

Ibid.

58

Ibid.

59

H.E. Greter, Fontanes Poetik. Lang: Bern 1973., 95.

60

H.E. Greter, Fontanes Poetik. Lang: Bern 1973., 95.

prinzip, durch dessen Anwendung der Schriftsteller:

...die Welt ins Rechte rückt, sie  
'noch einmal' schafft, und zwar,  
indem er 'die gemeine Wirklichkeit'  
reinholt und veredelt, indem er  
hässliche, brutale Tatbestände  
ihrer Härte entkleidet, ihren  
vollen negativen Gehalt abmildert,  
durch Humor oder Resignation  
auffängt. 61

Fontane kritisiert sogar Turgenjew wegen seiner Art, "so  
62  
grenzenlos prosaisch, so ganz unverklärt die Dinge" wieder-  
zugeben. Denn:

Ohne diese Verklärung gibt es aber  
keine eigentliche Kunst, auch dann  
nicht, wenn der Bildner in seinem  
bildnerischen Geschick ein wirklicher  
Künstler ist. Wer so beanlagt ist,  
muss Essays über Russland schreiben,  
aber nicht Novellen. Abhandlungen  
haben ihre Gesetze und die Dichtung  
auch. 63

Deshalb soll man in einem Zeitroman Fontanes nicht etwa  
eine Naturalistische Beschreibungsweise, im Sinne Zolas,  
unverklärt oder 'hässlich' erwarten, denn diese lehnt er  
streng ab. Seine Verklärungstendenz führt bei ihm u.a.  
dazu, daß, wie Martini schreibt: "...der Zeitroman zur  
64  
eigenen künstlerischen Gattung geführt wird."

---

61  
Ibid., 97.

62  
Ibid., 96.

63  
Ibid., 97.

64  
Ibid.

## ii) ÜBERZEITLICHKEIT

65

Es ist schon mehrmals behauptet worden, und es wurde auch zum Teil manchmal die Gattung des Zeitromans deshalb in Frage gestellt, daß die sehr enge Bindung an die Zeitepoche alles Überzeitliche ausschliesst. Sicher geht der Zeitroman deswegen das Risiko ein, mit der Zeitepoche, die er schildert, veraltet zu werden, oder wenigstens veraltet zu wirken.

Fontane selber schreibt: "Alles was ich geschrieben, auch 'die Wanderungen' miteinbegriffen, wird sich nicht weit ins nächste Jahrhundert hineinretten." Daß Fontane jedoch unrecht hatte, wissen wir heute, und über das Problem des Überzeitlichen schreibt Hillman:

It der Zeitroman seems required to forfeit claims to universality in its detailed concentration on a particular age. But timeless questions merely receive a certain flavouring from their particular historical setting. 67

Denkbar logisch ist diese Meinung Hillmans schon, denn das Argument des Ausschliessung des Überzeitlichen könnte auch gegen andere Romanformen, zB. den historischen Roman angewendet werden.

65

Ibid.

66

F. Martini, Op.cit., 737.

67

P. Hillman, Op.cit., 15.

68

Vor allem von Brinkmann und Demetz.

## iii) ZEITBILDER

Wie wird aber das Zeitliche im Roman dargestellt?  
Wie schon erwähnt, wird das verklärte Leben in Augenblicks-  
bildern geschildert. Hasubek derklärt dann demzufolge:

Die Technik Fontanes zielt auf die  
Wiedergabe von Momentenaufnahmen  
oder,... 'Augenblicksbildern'. Das  
Kennzeichnende dieser Augenblicks-  
bilder ist in dem Bemühen des  
Dichters zu erblicken, in einer  
Momentenaufnahme jeweils einen  
Sinnzusammenhang, eine Frage, ein  
Problem in sich abgerundet darzu-  
bieten. 69

70

Diese Momentenaufnahmen gestalten einen 'Lebensausschnitt'  
der dem Leser eine Totalität des Zeitbildes präsentiert.  
Worthmann, auf ein Hegel-Zitat gestützt, sieht die Leistung  
des Zeitromans gerade darin, daß er dem Leser eine  
" 'Totalität der Welt- und Lebensanschauung', am Beispiel  
eines individuellen Geschehens" zeigt. Diese Totalität  
ist für einen deutschen Autor, wenn sie ihm glückt, eine  
schwergewonnene:

In Kulturen wie der englischen oder  
der französischen war offenbar durch  
die frühere und stärkere Einwirkung

69  
P. Hasubek, Op.cit., 233.

70  
Ibid., 221.

71  
J. Worthmann, Probleme des Zeitromans. Winter:  
Heidelberg, 1974, 15.

der Aufklärung die Vorstellung einer geordneten Welt wenig religiös gefärbt und daher der Zugang zur Darstellung von Totalität weniger problembe-  
lastet. 72

Diese Momentaufnahme, die sich in der Unterteilung des Erzählablaufes in kleinen stofflichen Einheiten bemerk-  
73  
mar machen, beleuchten die Wesenzüge der Zeit. Die Zeit-  
kontinuität innerhalb dieser Momentaufnahme ist stets  
73  
gewahrt. Hasubek meint, man solle hier von Zeitbildern sprechen, denn die:

Zeitbilder sind das künstlerische Mittel des Dichters, den vieldimensionalen Zeitgehalt in das Roman-  
kunstwerk einzuschmelzen. Sie bilden, mosaikartig angeordnet, in ihrer additiven Gesamtheit das Kosmos der Zeit. Die Zeitbilder und nicht die Handlung, die meist in die Lücken der Bilderreihen fällt, sind die eigentümlichen strukturbildenden Bauelemente des Zeitromans. 75

Hasubek schreibt weiter, daß das Gespräch zum Medium dieser Zeitbilder im Zeitroman werde. Fontane selber schreibt:

Alles Plauderei, Dialog, in dem sich die Charaktere geben, und mit ihnen die Geschichte. Natürlich halte ich dies nicht für

72

R. Böschenstein-Schäfer, Op.cit., 121-2.

73

P. Hasubek, Op.cit., 233.

74

Ibid.

75

Ibid., 234.

die richtige, sondern sogar für die gebotene Art, einen Zeitroman zu schreiben. 76

#### iv) GESPRÄCH

Das Gespräch ist also ein wichtiges Bauelement im Zeitroman, und Theodor Fontane ist als Meister der Gesprächskunst berühmt. Die Verbindung zwischen den Momentaufnahmen und dem Gespräch wird in diesem Zitat von Böckmann deutlich:

So zeugt das Gespräch in Fontanes Roman davon, wie dem Menschen sich die Wahrheit eröffnet; wie er sie niemals entgültig besitzen und festhalten kann, sondern nur im Augenblick des Sprechens ergreift und dann wieder loslässt, um sie in die Antwort des Gesprächspartners eingehen zu lassen. 77

Im Gespräch, in Momentaufnahmen werden fünf Hauptbereiche beschrieben, die dem Leser die Totalität der Zeitepoche präsentieren. Hasubek bezeichnet diese fünf als "Kraftfelder":

1. das gesellschaftliche Kraftfeld
2. das geistig-kulturelle Kraftfeld
3. das sittlich-religiöse Kraftfeld
4. das politisch-militärische Kraftfeld
5. das wirtschaftliche Kraftfeld 78

Hasubek schreibt dazu: "Damit wird die Behauptung bestätigt daß der Zeitroman in stofflicher Hinsicht ein umfangreicheres

76  
J. Worthmann, Op.cit., 145.

77  
P. Böckmann, Op.cit., 74.

78  
P. Hasubek, Op.cit., 222.

Gebilde darstellt als der Gesellschaftsroman." Er fügt aber gleich hinzu, daß bei Fontane und Freytag weder alle Kraftfelder gleichberechtigt sind, noch daß alle die Totalität des Kraftfeldes enthalten. Natürlich werden nach dem vom Autor gewählten Lebensausschnitt die Kraftfelder einen anderen Wert bekommen.

#### v) ERZÄHLSTRÄNGE

Wie wird der Zeitroman weiter gekennzeichnet? Es werden nicht nur Zeitbilder und Gespräche präsentiert, sichtbar wird auch das Thema der Zeit. Die Handlung im Zeitroman wird durch eine Serie von Zeitbildern ersetzt, und wenn diese sich einander diametral gegenüberstehen, ergibt sich ein Eindruck von Simultanität. Diese Serien von Zeitbildern nennt Hasubek Erzählstränge, sie verlaufen in der Romanhandlung zeitlich parallel. Dies bedeutet, daß sich:

...zum Beispiel innerhalb eines kurzen Zeitraumes eine Anzahl von Bereichen der erzählten Wirklichkeit entfaltet, wobei der Dichter jeweils den Erzählprozess an der gleichen Stunde des Tages beginnen lässt. Für den Zeitablauf im Roman bedeutet dies, dass die Zeit als solche beliebig wiederholbar ist: der Dichter greift in die Vergangenheit einer Geschehnisfolge zurück um einen zweiten Erzählstrang an einem Punkt anlaufen zu lassen. 80

79  
Ibid.

80  
Ibid., 236.

Die Zeit wird in diesen "Zeitfäden" widergespiegelt. Der Dichter benutzt genaue Zeitangaben und Zeithinweise, um die Ordnung im Roman deutlich zu machen.

Schließlich wird im Zeitroman, wie schon bei der Erklärung des Bildungsroman kurz erwähnt, eine besondere Art der Figurengestaltung charakteristisch. Diese besondere Figurengestaltung ist deshalb nötig, nicht nur ein Held, sondern (eine Vielzahl von Figuren) den Gang der Handlung massgeblich beeinflussen. Es kann also nur ein Teil der Erzählzeit jeder Figur gewidmet werden. Zweitens müssen die Figuren in ihrem Bezug zur Zeitepoche wenigstens zum Teil "Exponenten der Kräfte und Ideen der zeitgeschichtlichen Wirklichkeit" sein. Bei Fontane wird dieses Zeittypische durch seine persönliche Individualisierungstendenz gemildert. Es erscheinen aber bei ihm manchmal Figuren, die als 'Typen' ihre Zeitepoche repräsentieren.

In der Analyse von Irrungen Wirrungen als Zeitroman muß also nach dem in diesem Kapitel ausgearbeiteten Grundschema vorgegangen werden. Im nächsten Kapitel werden die Zeitbilder und Gespräche durch die Kraftfelder erforscht, im dritten werden die Zeit als philosophisches Element und die Erzählstränge unter dem Gesichtspunkt der Zeitstruktur untersucht. Das Phänomen des Zeitvertreibs wird im letzten Kapitel analysiert. Ferner wird im dritten und vierten Kapitel die Figurengestaltung beispielhaft berücksichtigt.

## 2. KAPITEL

### IRRUNGEN WIRRUNGEN ALS ZEITROMAN

Die im Kapitel eins schon angegebenen Kriterien zur Bestimmung des Zeitromans werden jetzt, um eine klare Grundlage für die Analyse des Romans zu erhalten, kurz zusammengefasst. Während der Suche nach einer Begriffsbestimmung des Zeitromans wurde anhand eines Zitats von Thomas Mann festgestellt, daß der Zeitroman eine doppelte Behandlung der Zeit aufweist. Einmal geht es darum, die zeitgenössische Epoche des Autors durch Zeitkolorit, genau Zeitangaben und historisch nachweisbare Tatsachen, Zeitbilder zu entwerfen, die dem Leser in der Form von Momentaufnahmen vorgeführt werden. Unterteilt wird diese Zeitschilderung in fünf Kraftfelder: das Gesellschaftliche, das Geistig-Kulturelle, das Sittlich-Religiöse, das Politisch-Militärische und das Wirtschaftliche. Der Zeitgeist, ja sogar die Epoche selber, wie Kafitz schreibt:

Figurenkonstellation als Organisationsprinzip des Romans liesse sich theoretisch als eine Art aussageneutrales Struktur skelett des Romans begreifen; da die Figuren aber über ihren formalen Stellenwert hinaus auch Repräsentanten von Werten und Ideen sind, verweisen sie auf soziale und geistige Strömungen einer

bestimmten Zeit, in der ihr Schöpfer  
mehr oder minder stark verwurzelt  
ist. 82

Der Zeitroman wird durch eine besondere Art der Figurengestaltung gekennzeichnet, es kommen z.B. „Zeittypen“ vor, die sich durch ihr völlig zeittypisches Benehmen und durch ihren Dialekt als an die jeweilige Epoche gebunden erweisen. Die Miteinbeziehung der Zeittypen in die Figurenkonstellation ist keineswegs als Verneinung der anderen Figuren zu sehen, sondern eher als ein Beitrag zum Zeitbild zu verstehen. Alle Figuren werden dem Leser hauptsächlich durch das Medium des Gesprächs präsentiert. Sie werden deshalb nicht an und für sich studiert, sondern in Zusammenhang mit den zu untersuchenden Aspekten der Zeit.

Die zweite Behandlung der Zeit ist die der Zeit als philosophisches Phänomen. Drei Aspekte der Zeit als philosophischer Gegenstand des Romans werden erforscht, die Zeitstruktur, die Zeitperspektive der Figuren und der Zeitvertreib. Die Zeitstruktur wird im Kapitel drei untersucht, denn diese ist die Grundlage der anderen zwei Aspekte. Die Zeitperspektive wird im Zusammenhang mit der Zeitstruktur diskutiert und als Übergang zur Analyse des Zeitvertreibs im vierten Kapitel fungieren.

---

82

D. Kafitz. Figurenkonstellation als Mittel der Wirklichkeitserfassung. Dargestellt an Romanen der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Kronberg: Athenäum, 1978, 123.

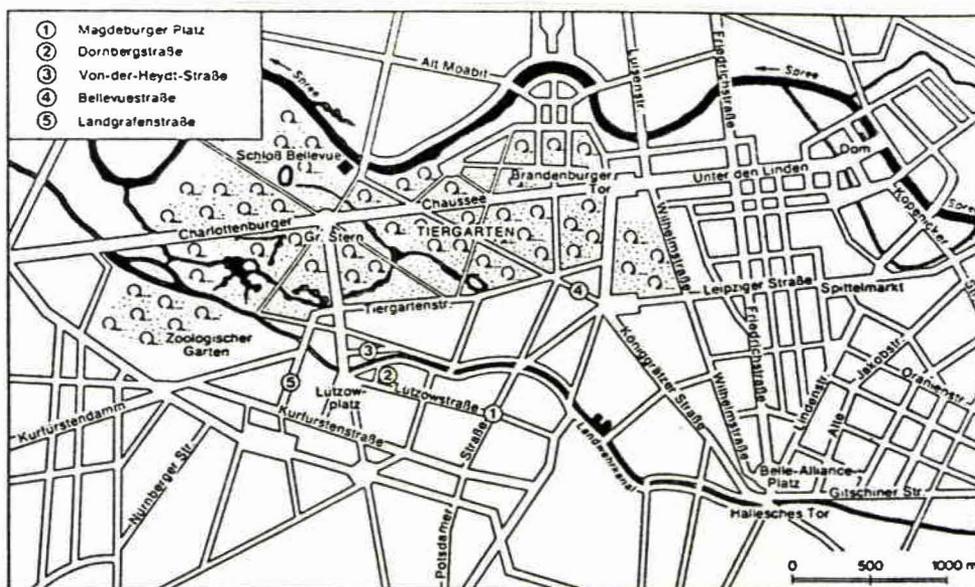
Anhand der zusammengefassten Kriterien soll zunächst das Aktualitätsstreben und die Aktualitätsschilderung in Irrungen Wirrungen untersucht werden. Im Vergleich zu den anderen Fontaneschen Romanen weiss man verhältnismässig wenig über Fontanes Absichten in Bezug auf diesen Roman. Ob ihm eine wahre Geschichte zugrunde liegt, wird nirgendwo in den Briefen oder im Tagebuch angegeben. Die Entstehung des Romans erstreckt sich über fünf Jahre, von der ersten Bemerkung in einem Brief an seine Frau, „Übrigens hab ich heute Vormittag eine neue Novelle entworfen; wieder sehr diffizil, sehr intrikat.“ (19.7, 1882) bis zur Veröffentlichung in der „Vossischen Zeitung“ (Nr. 339, 24.7, 1887). Die Absicht Fontanes, sein Milieu möglichst genau im Roman wiederzugeben, sieht man deutlich im folgenden Zitat:

Bis zum 2. Mai an meiner Novelle (Irrungen usw.) gearbeitet; dann stelle ich wegen Unwohlsein die Arbeit ein und beginne grosse Parteien in Umgegend von Berlin, zum Teil in Interesse meiner Novelle. Montag, den 5. Mai, Ausflug nach der Jungfernheide, um das Kinkeldey-Kreuz aufzusuchen; Dienstag, den 6., nach dem Rollkrug und dem neuen Jacobi-Kirchhof; Mittwoch, den 7. (Busstag) mit Zöllners nach „Hankels Ablage“ an der wendischen Spree. 83

#### A. BERLIN

Fontane gab sich also Mühe, die ihm wenig bekannten

Orte aufzusuchen, um ein seinem Milieu und seiner Zeit getreues Bild in seinen Roman einarbeiten zu können. Während seines Aufenthalts in Hankels Ablage schreibt er sogar sieben Kapitel des Romans. Das Berliner Milieu, in dem der grössten Teil des Romans spielt, war Fontane aus eigener Erfahrung bekannt. Nach Garland ist Irrungen Wirrungen „...the first of Fontane's novels to be set wholly in Berlin and its immediate environs.“ Die folgende Karte zeigt sowohl die damalige Lageskizze von Berlin, als auch einige für den Roman wichtige Strassen und Plätze.

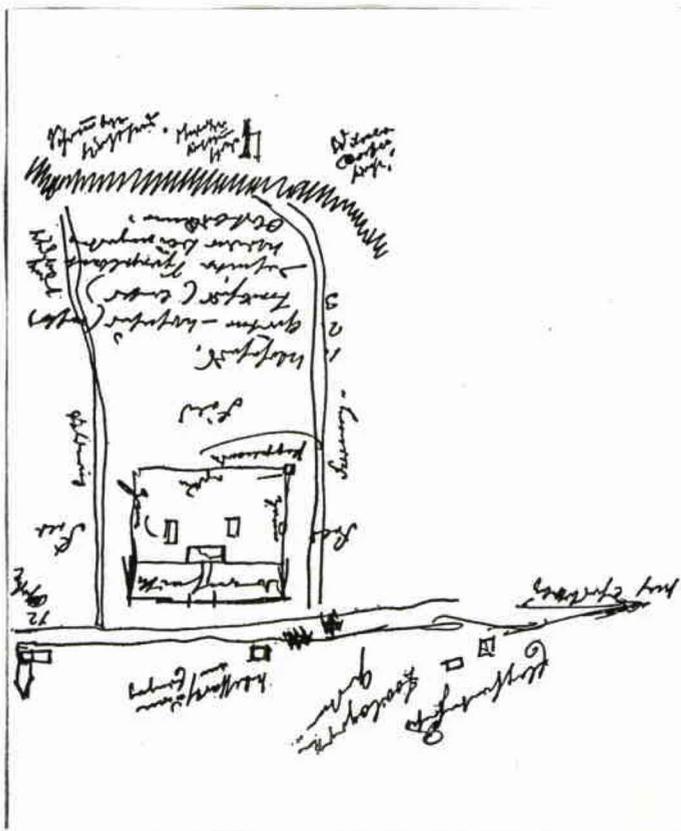


85

84  
H. Garland. The Berlin Novels of Theodor Fontane.  
Clarendon: Oxford, 1980, 100.

85  
F. Betz, Hrsg. Theodor Fontane. Irrungen Wirrungen.  
Reklam: Stuttgart, 1979, 7.

Am Anfang des Romans befindet man sich in Berlin, bzw. am Rande der damaligen Stadt: „An dem Schnittpunkt von Kurfürstendamm und Kurfürstenstrasse, schräg gegenüber dem Zoologischen, ... in der Mitte der siebziger Jahre...“<sup>86</sup>. Obwohl der Name „Dörr“ eine Fiktion ist, existierte der Marktgarten zu angegebenen Zeit der Romanhandlung, und er lag am Stadtrande Berlins in einer ruhigen, fast märchenhaften Idylle. Eine von Fontane angefertigte Skizze befindet sich unten. Sie zeigt seine genaue Planung der Lage.



86  
F. Betz, Hrsg. Op.cit., 9.

87  
F. Betz, Hrsg. Op. cit., 9.

Mit Ausnahme einiger Ausflugsorte, zB. Hankels Ablage und Schlangenbad, spielt sich die Handlung im Roman südlich des Tiergartens ab. Botho von Rienäcker wohnt als Junggeselle in der Bellevuestrasse, geht zum Klub, zum Dienst, zu Kroll und auch mit seinem Onkel zum Frühstück bei Hiller, ein Restaurant auf der Strasse Unter den Linden. Der Onkel, der Botho seiner finanziellen Lage wegen zur Heirat überreden will, schreibt ihm von seiner Ankunft in Berlin vom Hotel Brandenburg am Gendarmenmarkt. Nach ebendieser Heirat und der Hochzeitsreise zieht das junge Parr in eine komfortable Wohnung mit Ausblick „...erst über den Birkenwald und den Zoologischen Garten fort und dahinter bis an die Nordspitze des Grunewalds“ in der „damals noch einreihigen Landgrafens-<sup>88</sup>strasse“<sup>89</sup>. Lene, die während eines Ausflugs in die Stadt zum Magdeburger Platz in der Lützkowstrasse mit Botho und Käthe zusammentrifft, wird durch dieses Erlebnis bis hin zum Luisenufer getrieben. Unter andern zeitgetreuen Plätzen im Buch gibt es den Rollkrug, eine alte Gastwirtschaft am Hermannplatz in Rixdorf in Berlin, und Hankels Ablage, ein Ausflugslokal an der Ostspree südöstlich von Berlin; ebenso die Görlitzer und Anhalter Bahnhöfe, der erste (im Südosten von Berlin) an dem Botho und Lene nach ihrem

---

88

T. Fontane. Op.cit., 103.

89

Ibid., 102.

Ausflug nach Hankels Ablage ankommen, und der zweite, der Wiederankunftspunkt von Bothos Frau Käthe, nach ihrem Aufenthalt in Schlangenbad. Zeittreue in Fontanes Roman ist somit am Beispiel von Plätzen, Lokalen und Bahnhöfen dargestellt worden. Nun sollen die Zeitangaben im Roman überprüft werden.

## B. ZEITANGABEN

O. Holl unterscheidet zwischen drei Arten von Zeitangaben: historische, nichtkalendarische und kalendarische Datierung. Unter historischen Zeitangaben sind solche zu verstehen, die zur geschichtlichen Wirklichkeit gehören. Hierzu gehören vor allem die Datierung des Hinckeldey-Monuments, [10. März 1856], und Manteuffels Dienst als Rittmeister am Anfang der vierziger Jahre. Nichtkalendarische Datierung sind nach Holl Ausdrücke wie „morgen“, „ein Jahr später“ und dergleichen, während kalendarische Datierung die Chronologie der Handlung in Daten angibt. Am Beispiel der Kapiteluntergliederung sollen diese zwei Kategorien kurz untersucht werden.

1. 1875, die Woche nach Pfingsten.
2. Am nächsten Tag, frühmorgens.
3. Gleichzeitig bis halb zehn.
4. Am nächsten Abend.
5. Später am selben Abend.
6. Nach fünf Tagen, frühmorgens.
7. Am selben Tag um zwölf.
8. Gleichzeitig im Klub.
9. Am selben Abend bis nächsten Tag.
10. Am selben Abend.

11. Nach einigen Wochen bis folgenden Freitag.
12. Freitag abend.
13. Am nächsten Tag, frühmorgens.
14. Am selben Abend bis nächsten Morgen.
15. Am übernächsten Tag.
16. Mitte September desselben Jahres bis dritte Oktoberwoche, um zwölf.
17. Eineinhalb Jahre später.
18. Juni 1878 bis 23. Juni 1878.
19. Am nächsten Tag.
20. Am nächsten Morgen bis drei Wochen später.
21. Am selben Tag.
22. Am selben Tag, gegen Abend.
23. Am selben Abend, bis nächsten Morgen.
24. Am dritten danach.
25. Am nächsten Tag, frühmorgens.
26. Sonnenuntergang am selben Tag, bis drei Wochen später und am folgenden Morgen.

Im dritten Kapitel wird die Zeitstruktur des Romans eingehend erforscht werden.

Die Handlung des Romans fängt eigentlich am Ostermontag im Jahre 1875 an, denn an diesem Tag lernte Botho Lene kennen, als er sie vor einem drohenden Bootunfall rettete. Der Roman beginnt mit dem Paar (Botho und Lene), die sich gerade gefunden haben, und verfolgt die beiden durch die Entwicklung ihrer Verbindung hindurch bis zur Beendigung der Beziehung aufgrund des gesellschaftlichen Drucks und der darauffolgenden Heirat beider mit anderen Lebensgefährten. Die Romanhandlung dauert insgesamt drei Jahre und etwa fünf Monate. Nach dem letzten angegebenen Datum, [24. Juni 1878], vergehen sechs Wochen und fünf Tage. Es werden im Roman viel mehr nichtkalendarische als kalendarische Datierungen angegeben, und darunter kommen sehr viele

Ausdrücke vor, die die Ereignisse in Verbindung zueinander sehen und die Dauer bestimmen. Beispiele hierfür sind: „Und ehe fünf Minuten um waren....“<sup>90</sup>, „Alles war das Werk eines Augenblicks....“<sup>91</sup>, „...mit einem Male....“<sup>92</sup>, und „...eine Minute später“.<sup>93</sup> Diese, obwohl sie aus dem ersten Kapitel des Romans stammen, sind überall im Roman zu beobachten. Besonders oft wird vom Autor das Wort „Augenblick“ eingesetzt, das uns zu den Augenblicksbildern oder Momentaufnahmen bringt und zu ihrer Unterteilung in die fünf Kraftfelder.

#### C. DAS GESELLSCHAFTLICHE KRAFTFELD

Das erste Kraftfeld, das zu erforschen ist, ist das gesellschaftliche. Im Roman gibt es zwei getrennte Stände, die geschildert werden. Diese zwei Stände, der der Adligen und der der Kleinbürgerlichen, haben beide ihre Regeln mit Freiheiten und Grenzen, obwohl die Grenzen für die Adligen immer leichter zu überbrücken sind. Es gibt aber auch Wege, wodurch die Kleinbürgerlichen unter gewissen Umständen und für eine gewisse Zeit auch diese Schranken überwinden können. Durch das Verhältnis zwischen

---

90  
Ibid., 16.

91  
Ibid., 17.

92  
Ibid., 18.

93  
Ibid.

Botho und Lene kommen die zwei Schichten in Berührung. Im vierten Kapitel werden die Vertreter des kleinbürgerlichen Standes, Frau Nimptsch und Lene sowie Herr und Frau Dörr mit ihrem Sohn zum erstenmal durch Bothos Erzählung und Vorstellung einer adligen Gesellschaft mit dieser kontrastiert. Die Unterschiede zwischen den zwei Ständen sind beträchtlich. Die Beschreibung eines Abends bei Lene lautet folgendermassen:

Lene ging im Vorgarten auf und ab; drinnen aber, in der grossen Vorderstube, sass wie gewöhnlich Frau Nimptsch am Herd, um den herum sich auch heute wieder die vollzählig erschienene Familie Dörr gruppiert hatte. Frau Dörr strickte mit grossen Holznadeln an einer blauen, für ihren Mann bestimmten Wolljacke, die, vorläufig noch ohne rechte Form, nach Art eines grossen Vlieses auf ihrem Schosse lag. Neben ihr, die Beine bequem übereinandergeschlagen, rauchte Dörr aus einer Tonpfeife, während der Sohn in einem dicht am Fenster stehenden Grossvaterstuhle sass und seinen Rotkopf an die Stuhlwange lehnte.... Gesprochen wurde wenig, und so hörte man denn nichts als das Klappern der Holznadeln und das Kabbern des Eichhörnchens. 94

#### i) Gespräch

Dieser Stand, der wie Lene „Einfachheit, Wahrheit und Unredensartlichkeit“ als Züge aufweist, ist Botho von Rienäcker lieber als der seine, obwohl er als Mitglied

---

94

Ibid., 21.

95

Ibid., 108. Unredensartlichkeit ist das Gegenteil des affektierten Gesprächs, das bei Bothos Freunden zu beobachten ist.

des Adelskreises nie auf die Dauer jenem Stand angehören könnte. Die keineswegs einfachen „Jeux“, die Redensarten und die mangelnde Wahrheit machen sich in Bothos Beschreibung seines Standes bemerkbar:

Aber oft oder wenigstens manchmal ist es ganz gleich, wovon man spricht. Wenn es nicht Morcheln sind, sind es Champignons, und wenn nicht das rote polnische Schloss ist, dann ist es Schlösschen Tegel oder Saatwinkel oder Valentiswerder. Oder Italien oder Paris oder die Stadtbahn, oder ob die Panke zugeschüttet werden soll. Es ist alles ganz gleich. Über jedes kann man ja was sagen und obs einem gefällt oder nicht. Und ‚ja‘ ist gerade-soviel wie ‚nein‘. 96

Nicht nur ist der Inhalt des Gesprächs bei den Adligen ganz gleich, also leer, diese Gespräche sind auch kodifiziert, dh. die Worte sind dazu da, um Kommunikation eigentlich zu verhindern, statt sie zu fördern. Bei diesem Stand sind auch Namen genauso bezeichnet. Die kodifizierte Sprache sowie Namen schliessen die nicht Dazugehörenden deutlich aus dieser Schicht aus. Wenn Lene Botho zum erstenmal fragt, wer Pitt sei, sagt er nur:

Ach, das sind so Namen, die wir nebenher führen, und wir nennen uns so, wenn wir unter uns sind. Der Kronprinz sagt auch Vicky, wenn er Viktoria meint. Es ist ein wahres Glück, dass es solche Liebes- und Zärtlichkeitsnamen gibt. 97

---

96  
Ibid., 27.

97  
Ibid.

Als sie zum zweiten Mal fragt, erklärt er:

Gern, Lene. Diese Namen sind bloss Necknamen. .... Also Namen die wir uns aus Bequemlichkeit beigelegt haben, mit und ohne Bedeutung, je nachdem. 98

Der Name, den Botho trägt, ist „Gaston“, „Der Mann mit der eisernen Maske“. Lene, in ihrer Einfachheit, sieht die Wahrheit des kodifizierten Namens, auch wenn Botho sie nicht empfindet.

Ein anderes Mal, als sich die zwei Stände wieder begegnen, tauchen die kodifizierten Namen wieder auf, aber diesmal erhält Lene auch einen, nämlich „Agnes Sorel“, Name der Paramour des Königs in Schillers Jungfrau von Orleans.

Oppenheimer schreibt dazu:

The temptation frequently comes to those who are 'initiated' -- this is an especial aspect of Fontanes 'Gesellschaft' -- to speak in such a manner as not to be understood by those who are not initiated; to create a secret bond among those 'who belong' by means of an esoteric code language understood only by those familiar with the particular situation alluded to, .... Rienäcker and his friends, by thus employing such a veiled language, exhibit a certain disrespect for their ladies, who, uninitiated by training and social background, do not realize the significance of the names they are given, and are thus excluded from this bond. 100

98  
Ibid., 59.

99  
Ibid.

100

F.E. Oppenheimer. "Literary Allusion in the Novels of Theodor Fontane". Diss. U. of Wisconsin, 1961, 63.

Der Unterschied zwischen den beiden Ständen wird in dem Augenblicksbild sehr deutlich, wo Botho, der das Spiel sofort erkannt hatte, Lene seinen Kamaraden sogleich als „Agnes“ vorstellt. Seine Wahl des Namens soll helfen, sie von den anderen Damen zu unterscheiden, aber die Tatsache, daß er überhaupt bei dieser Kodifizierung mitspielt, zeigt, daß sie vom gleichen Stand ist. In den Augen der Gesellschaft werden alle anwesenden Figuren hinsichtlich der kodifizierten Sprache in einen Topf geworfen.

Als „Gesellschaftsecho“ bezeichnet Botho das enorme Sprachtalent seiner Frau Käthe und übersieht dabei, daß er selber nicht dazu geschaffen ist, anders zu handeln als den Regeln dieser Gesellschaft, bzw. seines Standes, zu folgen. Auch rät er Rexin, das gleiche zu tun, und zwar mit den Worten:

Ja, Rexin, ich will Ihnen antworten, so gut ich kann. Und so beschwör ich Sie denn, bleiben Sie davon. Bei dem, was Sie vorhaben, ist immer nur zweierlei möglich, und das eine ist gerade so schlimm wie das andere. Spielen Sie den Treuen und Ausharrenden oder, was dasselbe sagen will, brechen Sie von Grund aus mit Stand und Herkommen und Sitte, so werden Sie, wenn Sie nicht versumpfen, über kurz oder lang sich selbst ein Greuel und eine Last sein; verläuft es aber anders und schliessen Sie wie's die Regel ist, nach Jahr und Tag Ihren Frieden mit Gesellschaft und Familie, dann ist der Jammer da, dann muß gelöst werden, was durch glückliche Stunden... verwebt und verwachsen ist. Und das tut weh. 101

Sowohl Rexin als auch Botho sehen nur einen Ausweg, ihre Verhältnisse mit ihren Geliebten aus dem unteren Stand konfliktfrei aufrechtzuhalten, nämlich durch die Auswanderung nach Amerika, wo die Grenzen flexibler sind. Doch weder Botho noch Rexin sind zu dieser Massnahme bereit. So sind sie folglich auch nicht stark genug, im eigenen Stand gegen die starren Regeln der Gesellschaft zu opponieren.

#### D. DAS GEISTIG-KULTURELLE KRAFTFELD

Im ersten Kraftfeld sah man sowohl den Unterschied zwischen den zwei Schichten als auch die Leerheit der Sprache bei den Adligen, die später im Zusammenhang mit der „leeren“ Zeit gesehen wird. Das geistig-kulturelle Kraftfeld erscheint durch Erwähnung und Anspielung auf Literatur, Kunst und Bildung und zeigt auch den Unterschied zwischen den zwei Ständen. Ein Beispiel dafür ist im zwölften Kapitel zu finden, wo Lene in ihrem Zimmer bei Hankels Ablage zwei Bilder betrachtet:

Es waren Stiche, die sie, dem Gegenstände nach lebhaft interessierten, und so wollte sie gerne wissen, was es mit den Unterschriften auf sich habe. ‚Washington crossing the Delaware‘ stand unter dem einen, ‚The last hour at Trafalgar‘ unter dem andern. Aber sie kam über ein blosses Silbenentziffern nicht hinaus, und das gab ihr, so klein die Sache war, einen Stich ins Herz, weil sie sich der Kluft dabei bewusst wurde, die sie von Botho trennte. Der spöttelte freilich

über Wissen und Bildung, aber sie war klug genug, um zu fühlen, was von diesem Spotte zu halten war. 102

Diese Kluft, die aus einer Ungleichheit in der Bildung besteht, zeigt sich nicht nur bei Lene, sondern auch bei anderen Mitgliedern ihres Standes. In dem Brief von Lene bemerkt Botho die orthographischen Fehler, die darin zu finden waren, denn er meint:

Wie gut sie schreibt! Kalligraphisch gewiss und orthographisch beinah... Stiehl statt Stiel... Ja, warum nicht? Stiehl war eigentlich ein gefürchteter Schulrat; aber Gott sei Dank, ich bin keiner. Und 'emphelen'. Soll ich wegen f und h mit ihr zürnen? Grosser Gott, wer kann 'empfehlen' richtig schreiben? Die ganz jungen Komtessen nicht immer und die ganz alten nie. Also was schadt's! Wahrhaftig, der Brief ist wie Lene selber: gut, treu, zuverlässig und die Fehler machen ihn nur reizender. 103

Daß Lene orthographisch nicht richtig schreibt, ist ein Zeichen ihrer mangelnden Bildung, und Botho nimmt dies auch ernster als er sagt, denn:

An zwei drei Stellen konnt er sichs nicht versagen, ein Strichelchen mit dem silbernen Crayon zu machen, .... 104

102  
Ibid., 75.

103  
Ibid., 38.

104  
Ibid.

Eine Wiederaufnahme dieses Thema findet man im vierundzwanzigsten Kapitel bei der Heimkehr Käthes aus Schlangenbad.

Eine Girlande zog sich um die große Korridortür, und eine Tafel mit dem Inschriftsworte 'Wilkommen' in dem leider ein 'l' fehlte, hing etwas schief an der Girlande. Käthe sah hinauf und las und lachte.

'Willkommen! Aber bloß mit einem 'l', will sagen nur halb. Ei, ei. Und ein 'L' ist noch der Liebesbuchstabe. Nun, du solltest auch alles nur halb haben. 105

Der Unterschied zwischen den Ständen wird hier deutlicher gemacht, indem Käthe und nicht Botho den Fehler kommentiert. Rechtschreiben kann Bothos „dalbrige“ junge Frau im Gegensatz zu Lene. Die Kluft, die Lene trotz Bothos Versicherung des Gegenteils bei Hankels Ablage spürte, ist nicht zu unterschätzen. Auf Kultur und Bildung haben nur die obrigen Stände Anspruch.

Zur richtigen Bildung gehören auch die Kenntnis literarischer Werke, wie Oppenheimer bestätigt:

The frequent allusions to works of literature by characters...are thus indicative of the cultural values of the author's society, suggesting in some instances the possession of a humanistic training derived from the Gymnasium of the nineteenth century, while at other times, such allusions merely represent an attempt

to appear educated. At any rate, however, it is implied that a certain general familiarity with literature was desirable for the embellishment of social life. 106

Weil man in Irrungen Wirrungen sich verhältnismässig wenig - im Vergleich zu Frau Jenny Treibel Z.B. - mitten in der 'guten Gesellschaft' befindet, kommen Anspielungen auf literarische Werke nicht häufig vor. Oppenheimer findet nur drei: eine auf das Gedicht Die alte Waschfrau von Chamisso, die Botho zur Huldigung von Frau Nimptsch erwähnt, eine früher schon erwähnte auf Schillers Jungfrau, aus der die Namen der Damen bei Hankels Ablage stammen und die letzte aus Schillers Don Carlos, die auch bei Hankels Ablage erwähnt wird. Solche Anspielungen kommen von den Adligen und werden unter ihnen am besten verstanden.

#### E. DAS SITTLICH-RELIGIÖSE KRAFTFELD

Der Unterschied zwischen den Schichten, der durch die letzten zwei Kraftfelder bewahrt bleibt, zeigt sich auch hier, denn bei Adligen scheint die Orientierung weniger religiös zu sein als bei den Kleinbürgerlichen. Die Momentaufnahmen in diesem Kraftfeld sind: die Heirat von Botho und Käthe, von Lene und Franke, Bothos Gespräch mit Franke, die Immortellenkranzepisode von Frau Nimptsch, und die Blumenstraußepisode.

Von der Heirat Bothos wird nur erzählt, daß sie auf dem Sellenthinischen Gute Rothenmoor stattfand. Von einer kirchlichen Trauung ist nicht die Rede. Im Gegensatz dazu findet die Heirat Lenens in der Jakobikirche statt. In der Beschreibung dieser Heirat gibt uns Fontane ein brilliantes Bild einer zeitgemässen kleinbürgerlichen Trauung, samt Beschreibung der Kleider:

Der vom Bock herabspringende Diener eilte, den Kutschenschlag zu öffnen, aber der Bräutigam selbst, ein hagerer Herr mit hohem Hut und spitzen Vatermördern, war ihm bereits zuvorgekommen und reichte seiner Braut die Hand, einem sehr hübschen Mädchen, das übrigens, wie gewöhnlich bei Bräuten, weniger um seines hübschen Aussehens, als um seines weissen Atlaskleides willen bewundert wurde. 108

In diesem Bild, das Fontane hier schildert, fehlt nur eins, der Brautkranz. Der Kranz als Zeichen der Jungfräulichkeit wird von Lene aus ihrer Liebe zur Wahrheit nicht getragen. Dieses Fehlen des Kranzes wird Anlass zum Gespräch zwischen zwei der herumstehenden Frauen:

"Un kein Kranz nich?" sagte dieselbe Frau, vor deren kritischen Auge kurz vorher die Taille der Frau Dörr so schlecht bestanden hatte.  
"Kranz?...Kranz?...Wissen Sie denn nich?... "Ach so. Freilich hab ich.

---

107

Diese Tatsache heißt nicht, daß keine kirchliche stattfand, sondern, daß die Zeremonie im Gegensatz zur kleinbürgerlichen nur einem bestimmten Kreis zugänglich war.

108

T. Fontane. Op.cit., 164.

Aber liebe Kornatzki, wenn es nachs  
Munkeln ginge, gäbe es gar keine  
Kränze mehr, un Schmidt in der  
Friedrichsstrasse könnte man gleich  
zumachen." 109

Das Munkeln zeigt die mangelnde Gemütstiefe, die Oberflächlichkeit der Kleinbürgerlichen, die verletzende Klatschsucht. Fontane malt weder den oberen noch den unteren Stand schwarzweiss.

Ein realistischer, kein idyllisches Zeitbild einer kleinbürgerlichen Heirat mit allen erniedrigenden schmerzlichen Kleinigkeiten, wird also in Irrungen Wirrungen gegeben. Hinzufügen hinsichtlich der Wichtigkeit der kirchlichen Trauung ist die Bemerkung Frau Dörrens, daß die Leute immer noch beim Standesamt reden.  
110

Gideon Francke, der im Gegensatz zu Botho eine Auswanderung nach Amerika mitgemacht hatte, wird folgendermassen beschrieben:

...er war Konventikler and hatte,  
nachdem er erst bei den Mennoniten  
und dann später bei den Irvingianern  
eine Rolle gespielt hatte, neuerdings  
eine selbstständige Sekte  
gestiftet. 111

Francke ist im Roman der Mann, der wie Dörr eine Frau mit einer 'Vergangenheit' heiratet. Er ist eine Schlüsselfigur

109  
Ibid., 164-65.

110  
Ibid., 9.

111  
Ibid., 114.

für das sittlich-religiöse Kraftfeld. In seinem Gespräch mit Botho äussert er seinen Glauben:

Ja, der Mensch soll die Gebote halten, alle soll er sie halten, aber es ist doch ein Unterschied, je nachdem die Gebote sind, und wer das eine nicht hält, der kann immer noch was taugen, wer aber das andere nicht hält, und wemns auch im Katechismus dicht daneben stünde, der taugt nichts und ist verworfen von Anfang an und steht ausserhalb von Gnade. 112

Francke zeigt auch den Sinn für die Wahrheit den man so oft bei Lene bemerkt. Obwohl er Verstösse gegen das sechste Gebot versteht und toleriert, erlaubt er nicht solche gegen das siebente, "... und wer lügt und trügt oder verleumdet und falsch Zeugnis redet, der ist von Grund aus verdorben...." Sowohl sein predighafter Ton während des Gesprächs mit Rienäcker, als auch seine Bemerkungen über Religion geben das deutlichste Bild der Religion, das im Roman dargestellt wird.

Im Kapitel zehn ist vom Begräbnis die Rede, und dazu äussert sich Frau Nimptsch:

Zu meiner Zeit, da nahmen wir Immortellen, gelbe oder halbgelbe, und wenn es ganz was feines sein sollte, denn nahmen wir rote oder weisse und machten Kränze draus oder auch bloss einen und hingen ihn ans Kreuz, und da hing er denn den ganzen Winter, und wenn der Frühling kam, da hing er noch.

---

112  
Ibid., 134.

113  
Ibid.

Un manche hingen noch länger. Aber so mit Efeu oder Azalie, das ist nichts. Un warum nich? Darum nicht, weil es nich lange dauert. Un ich denke mir immer, je länger der Kranz oben hängt, desto länger denkt der Mensch auch an seinen Toten unten. 114

Hier sieht man die Religion unter einem anderen Aspekt, nicht unter dem der Trauung, sondern unter dem des Begräbnisses. Durch den Immortellenkranz werden die Leute sich an den Toten erinnern. Interessant ist dabei, daß Fontane hier das Altmodische mit dem Neuen konfrontiert und scheinbar dem Altmodischen den Vorzug giebt.

Als Frau Nimptsch verzweifelt fragt, ob jemand ihr einen Immortellenkranz bringen werde, verspricht ihr Botho, daß er ihr einen ans Grab bringen werde. Dieses Versprechen hält er auch: nachdem er von ihrem Tode erfährt, macht er sich auf den Weg nach dem Rollkrug und der neuen Jakobikirche. Botho bringt ihr zwei Kränze, einen Immergrünkranz, wie es die Mode war und einen Immortellenkranz, wie Frau Nimptsch sich ihn gewünscht hätte. Ein alter Mann zeigt Botho das Grab der Frau Nimptsch und beschreibt kurz die Begräbniszeremonie:

Und, versteht sich, unter alter Supperndent. Er sprach bloss's Gebet, und die grosse mittelaltsche Frau, die mit dabei war, so vierzig oder drum rum, die blieb

in einem Weinen. Und auch 'ne Jungsche war mit dabei. Die kommt jetzt alle Woche mal, und den letzten Sonntag hat sie den Geranium gebracht. Und will auch noch 'n Stein haben, wie sie jetzt Mode sind: grünpoliert, mit Namen und Datum drauf. 115

Durch diese Episode mit dem Immortellenkranz gewinnt man einen Einblick in die sittlich-religiösen Gewohnheiten der Zeit in Bezug auf Begräbnisse, genau so wie vorher schon Einblick in die Vermählungssitten gewonnen werden konnte.

Auch der Aberglaube oder die Volksreligion sind unter das sittlich-religiöse Kraftfeld einzuordnen. Ein Beispiel dafür sieht man im zweiten Kapitel, wo Botho Lene bittet, den vom ihm gepflückten Blumenstrauss mit einem Haar zusammenzubinden. Das Gespräch wird folgendermassen fortgesetzt:

"Nein", sagte sie bestimmt.

"Nein? Warum nicht? Warum nein?"

"weil das Sprichwort sagt: 'Haar bindet.' Und wenn ich es um den Strauss binde, so bist du mitgebunden."

"Ach, das ist Aberglauben. Das sagt Frau Dörr."

"Nein, die alte Frau sagt es. Und was die mir von Jugend auf gesagt hat, auch wenn es wie Aberglauben aussah, war immer richtig." 116

Lene gibt aber nach, und man erfährt eigentlich erst später, (22. K.) daß Botho den Blumenstrauss noch aufbewahrt. Darüber sagt er:

---

115

Ibid., 142.

116

Ibid., 68.

"Sie sagte damals, dass ein Haar zu fest binde, darum weigerte sie sich und wollte es nicht. Und ich? Warum bestand ich darauf? Ja, es gibt solche rätselhaft Kräfte, solche Sympathien aus Himmel oder Hölle, und nun bin ich gebunden und kann nicht los.... Die Blumen - ich habe sie noch. Aber ich will ein Ende damit machen. Was sollen mir diese toten Dinge, die mir nur Unruhe stiften und mir mein bisschen Glück und meinen Ehefrieden kosten, wenn je ein fremdes Auge darauf fällt. 117

Er verbrennt somit den Blumenstrauss, denkt aber nicht daran, die Asche wegzulegen, und diese wird von seiner Frau entdeckt, die in scherzhaften Ton fragt, ob es Liebesbriefe gewesen seien. Als er sich dazu bekennt, sagt Käthe:

"Das war recht. Nun kann ich mich beruhigen. Liebesbriefe, zu komisch. Aber wir wollen sie doch lieber zweimal verbrennen; erst zu Asche und dann zu Rauch. Vielleicht glückt es." 118

Das Zweimalverbrennen ist auch Aberglaube, und die Tatsache, daß Käthe ebenfalls abergläubisch ist und daß Botho schliesslich auch noch an das Sprichwort "Haar bindet" glaubt, zeigt, daß Aberglaube einen wichtigen Bestandteil dieses Kraftfeldes bildet.

#### F. DAS POLITISCH-MILITÄRISCHE KRAFTFELD

Das vierte Kraftfeld wird vor allem in Kapitel sieben aufgezeigt, und zwar durch das Gespräch zwischen Botho,

---

117  
Ibid., 144.

118  
Ibid., 163.

Wedell und Bothos Onkel Osten. Botho leistet Dienst bei den „Kaiserkürassieren“, und Preussen wurde natürlich zur Zeit Fontanes politisch sehr mächtig, als Hauptzentrum Deutschlands in Bezug auf die Wiederaufnahme der militärischen Tradition. Der fiktive Name „Kaiserkürassiere“ bezeichnet aller Wahrscheinlichkeit nach das Garde-Kürassier-Regiment, die einzige Kürassiertruppe in Berlin.

Das militärische Leben macht sich zuerst in der Bekleidung bemerkbar. Im Kapitel eins macht Frau Dörr die Bemerkung, „Gott, da kommen sie. Und bloss in Zivil un Rock un Hose ganz egal. Aber man sieht es doch!“ Diese Bemerkung bezieht sich auf die Tatsache, daß Botho nie seine Uniform trägt, wenn er Lene besucht. Frau Dörres Erstaunung darüber bezieht sich daruaf, daß, wie Garland schreibt:

In most German uniforms (including walking-out or undress) the trousers were not only ornamented with a red stripe or red piping, but were of a different colour from the tunic or frockcoat (Überrock). 120

Zum Grab der alten Frau Nimptsch aber trägt er seine ganze Uniform, und zwar samt Degen und Mütze. Diese Huldigung ist eine zweite, die er der alten Frau macht, die erste war das Gedicht von Chamisso.

119  
Ibid., 10.

120  
H. Garland. Op. cit., 103.

Bothos Kamaraden sind auch Offiziere: Pitt, Serge, Balafgré, sowie Wedell, der mit ihm zu Hiller geht. Baron Osten stand Anfang der vierziger Jahre in Wedells Regiment und ist, wie Wedell sagt, „...derselbe, der mit Bismarck auf dem Kriegsfuss steht.“ Und tatsächlich erweist sich dies während des Gesprächs beim Frühstück als wahr, denn Ostens Kommentar über Bismarck lautet:

Es will andeuten, dass ein gewisser Kürassieroffizier aus der Reserve, der im übrigen mit nichts in Reserve gehalten hat, am wenigsten mit revolutionären Massnahmen,... dass ein gewisser Halberstädter mit schwefelgelben Kragen eigentlich auch St. Privat allerpersönlichst gestürmt und um Sedan herum den grossen Zirkel gezogen habe.... Er war ein Referendar und hat auf der Potsdamer Regierung gearbeitet, sogar unter dem alten Meding, der nie gut auf ihn zu sprechen war, ich weiss das, und hat eigentlich nichts gelernt, als Depeschen zu schreiben. Soviel will ich ihm lassen, das versteht er, oder mit anderen Worten: er ist ein Federfuchser. 122

Osten vertritt die Seite der erzkonservativen Aristokratie, indem er Bismarck als eine Gefahr für den preussischen Adel sieht. Er spricht vom Fall Armin, der ein Bismarck Gegner war und der wegen Unterschlagung von Staatsdokumenten während seines Diensts als Botschafter in Frankreich angeklagt und verurteilt wurde. Er sagt:

---

121  
T. Fontane. Op.cit., 40.

122  
Ibid., 42.

Solchen Mann... aus unsrer besten Familie... vornehmer als die Bismarcks und so viele für Thron und Hohenzollern-tum gefallen, dass man eine ganze Leibkompagnie mit Bechmützen, und der Boitzenburger kommandiert sie. Ja, meine Herren. Und solcher Familie solchen Affront. Und warum? Unterschlagung, Indiskretion, Bruch von Amtsgeheimnis. 123

Osten meint, die Generäle und nicht Bismarck hatten Preussen gross gemacht, und er nennt Namen wie Feldmarschall Gebhardt Blücher, der im Befreiungskrieg gekämpft, und Feldmarschall J.D.L. Graf Yorck, der auch im Befreiungskrieg gedient hatte. Er weist auf Ortsnamen hin, Fehrbellin, wo Kurfürst Friedrich Wilhelm 1675 über die Schweden siegte, und Leuthen, wo Friedrich der Grosse 1757 über die Österreicher siegte. Er nennt auch den Namen „Boitzenburger“, Oberpräsident der Provinz Schlesien und Führer der Konservativen, und den der Hohenzollern, der symbolisch für Preussische Tradition ist. Diese Hinweise verleihen Zeitkolorit und verweisen auf die politische und militärische Grundlage der Zeit.

#### G. DAS WIRTSCHAFTLICHE KRAFTFELD

Vom wirtschaftlichen Kraftfeld wird verhältnismässig wenig gezeigt, vielleicht, weil die Adligen normalerweise nicht daran denken mussten. Aber das raison d'être der Heirat zwischen Botho und Käthe von Sellenthin, seine reiche Kusine, ist die wacklige finanzielle Lage Bothos Familie.

---

123  
Ibid., 43.

Baron Osten drückt es so aus:

Dein Grossvater hat die Heide runter-  
 schlagenlassen, und dein Vater selig -  
 ein kapitaler Mann, aber ich habe keinen  
 Menschen je so schlecht L'hombre spielen  
 sehn und so hoch dazu -. dein Vater selig,  
 sag ich, hat die fünfhundert Morgen  
 Bruchacker an die Jeseritzer Bauern  
 parzelliert, und was von gutem Boden  
 übriggeblieben ist, ist nicht viel,  
 und die dreissigtausend Taler sind  
 auch längst wieder fort. Wärst du  
 allein, so möcht es gehen; aber du  
 musst teilen mit deinem Bruder.... 124

Nicht nur brachten Bothos Grossvater und Vater die Familie  
 in eine finanziell gefährliche Lage, sondern auch Bothos  
 Mutter ist „... nicht auf die sparsame Seite gefallen.“  
 125

Botho selber scheint seiner Mutter in diesem Zug ähnlich  
 zu sein, Pitt bezieht sich darauf, wenn er im Klub äussert:

Ich bitte Sie, Wedell, Rienäcker steht  
 vor einer viel schärferen: er hat 9000  
 jährlich und gibt 12000 aus, und das  
 ist immer die schärfste aller Ecken,  
 jedenfalls schärfer als die Heiratsecke.  
 Heiraten ist für Rienäcker keine Gefahr,  
 sondern die Rettung. 126

Botho, der in der Bellevuestrasse wohnt und der den Lebens-  
 stil seiner Kamaraden auch führt, ohne ihn in seiner finan-  
 ziellen Lage führen zu können, sieht sich gezwungen, der von  
 seinen Eltern seit seiner Kindheit geplanten Heirat

124  
Ibid., 46.

125  
Ibid.

126  
Ibid., 49.

zuzustimmen. Diese Situation war für die Zeit nicht un-  
 127  
 typisch, und die Lösung war ebenfalls zeittypisch.

Der Unterschied zwischen den Ständen bewährt sich in diesem Kraftfeld, denn man merkt einen deutlichen Unterschied zwischen Botho, der durch sein Pflichtbewusstsein mehr als durch etwas anderes zum Geld hingezwungen wird, und Dörr, der einfach geizig ist. Dörr verkauft seine Waren auf dem Markt und amüsiert sich über seine Kundschaft wie folgt:

Es waren sämtlich solche, die nicht im Topf gezogen, sondern nur eingesetzt waren, und mit einer besonderen Genugtuung und Freude liess er sie vor sich aufmarschieren, schon im voraus über die "Madams" lachend, die morgen kommen, ihre herkömmlichen fünf Pfennig abhandeln und schliesslich doch die Betrogenen sein würden. 128

Er betrügt sie aber nicht nur mit Geraniumtöpfen, sondern auch mit Spargel, und rät deshalb seiner Frau folgendermassen:

"Na binde man alles gut zusammen. Und den kleinen Murks auch. Und du kannst ja denn auch was ablassen." 129

Im Gegensatz zu Botho ist Dörr nicht verschwenderisch sondern geizig.

127  
 Hierzu siehe Bramsted.

128  
 T. Fontane. Op.cit., 13.

129  
Ibid., 15.

Fassen wir zusammen: Irrungen Wirungen enthält viele Zeitbilder, die eine Dokumentation der zeitlichen Wirklichkeit geben. Der Unterschied zwischen den zwei Ständen wird durch alle Kraftfelder, ausser dem vierten, gewahrt. Im vierten gibt es keinen Platz für die Kleinbürgerlichen, denn sie hatten zu der Zeit der politisch-militärischen Lage Preussens nichts zu tun. Da Fontane nie etwas Einseitiges darstellt, gibt er zeitgetreue Bilder, die sowohl negativ als auch positiv sind, und dies in beiden Schichten. Negativ ist zum Beispiel das leere Gespräch bei den Adligen, aber das Munkeln unter den Kleinbürgerlichen ist auch negativ. Dörr ist negativ, indem er geizig ist, aber Botho ist negativ, indem er mehr ausgibt, als er hat. Fontane gibt uns durch seine Augenblicksbilder ein wirklichkeitsgetreues Zeitbild seines Deutschlands.

### 3. KAPITEL ZEITSTRUKTUR

Nach der Untersuchung des ersten Bestandteils eines Zeitromans im vorigen Kapitel kommt jetzt die Analyse des zweiten mit dem Thema: die Zeit als philosophisches Phänomen. Zu diesem Zwecke soll die Zeitstruktur und das Zeitbewusstsein im Roman anhand der Philosophie Bergsons erforscht werden, da er, wie schon gesagt, in dieser Hinsicht der bedeutendste Philosoph des 19. Jahrhunderts war.<sup>130</sup> In diesem Kapitel wird sich diese Untersuchung auf die zwei Hauptfiguren in Irrungen Wirrungen konzentrieren, während bei der Analyse des Zeitvertreibs im vierten Kapitel die Nebenfiguren diskutiert werden. Ehe man dazu kommt, die Begriffe Zeitstruktur und Zeitbewusstsein zu präzisieren, wird man sich mit der Philosophie Bergsons über Zeit auseinandersetzen müssen und die daraus resultierenden Begriffe auf den Roman anwenden.

#### A. BERGSON

When I follow with my eyes on the dial  
of a clock the movement of the hand  
which corresponds to the oscillations

---

130

Siehe hierzu unter anderen Poulet, Seite 34.

of the pendulum, I do not measure duration, as seems to be thought; I merely count simultaneities, which is very different. Outside of me, in space, there is never more than a single position of the hand and the pendulum, for nothing is left of the past positions. Within myself a process of organization or interpenetration of conscious states is going on, which constitutes true duration. It is because I endure in this way that I picture to myself what I call the past oscillation of the pendulum at the same time as I perceive the present oscillation. 131

Zu seiner revolutionären Denk- und Anschauungsweise mit Bezug auf die Zeit kam Bergson durch eine Analyse der deutschen und englischen Geschichts- und Entwicklungstheorien des 19. Jahrhunderts. Seine Theorie stellt einen Gegenpol zur naturwissenschaftlichen dar, indem er sich die Frage stellte, ob nicht für den Satz Descartes „Je suis une chose qui pense“ der Satz „Je suis une chose qui dure“ ersetzt werden könnte. Statt Spinozas „sub specie aeterna“ als Äusserung seines Wirklichkeitsverständnisses wählte Bergson „sub specie durationis“ zur Darlegung seiner Theorie. Diese Theorie enthält unter anderem den Begriff der Zeit als Dauer (la durée), der sich vom naturwissenschaftlichen Begriff der Zeit (le temps) erstens dadurch unterscheidet, daß bei Bergson Zeit und Dasein gleichgesetzt werden, und zweitens daß diese Dauer sich nicht durch den Verstand erkennen läßt. Dauer wird nur im menschlichen

Bewusstsein empfunden, da, wo nur, nach dem obigen Zitat, Simultaneitäten (Momentaufnahmen) existieren, weil der Mensch ein andauerndes Wesen ist.

## B. DIE MESSBARE ZEIT

Die im ersten Kapitel angegebene Begriffsbestimmung der Zeit lautet: „Zeit, das im menschlichen Bewusstsein  
132  
verschieden erlebte Vergehen von Gegenwart, usw.“ Der Verstand beweist sich als unfähig, dieses Vergehen zu erfassen, da der Verstand nur schwer das Bewegliche wahrnehmen kann, und an sich konkretes Handeln mit statischen Begriffen bedürftig ist. Um die Zeit (le temps) durch den Verstand begreifen zu können, schreibt man der Zeit eine räumliche Qualität zu, damit sie messbar wird, dh., damit man sie in sogenannte Zeitlängen unterteilen kann. Diese messbare Zeit nimmt im literarischen Werk die Form der Hinweise auf historische, kalendarische und nichtkalendarische Datierungen an. Sie verweist auf das chronologische bzw. biologische Vergehen der Zeit, dh. Vergangenheit/Gegenwart/Zukunft. Sie wird vom Dichter in Erzählstränge organisiert, die zusammenfliessen und die durch ihre Simultaneität eine  
133  
total äussere Zeitstruktur aufbauen.

Bergson erkennt die Intuition, dh. die Gefühlswelt,

---

132

Siehe Kapitel eins, Seite

133

Hierzu siehe Hasubek im Kapitel eins, Seite

als die einzige Möglichkeit, die Dauer begreifen zu können. In seiner Theorie setzt er dauernde für zeitliche Werte ein und ersetzt statische mit beweglichen und veränderlichen Werten. Poulet schreibt diesbezüglich:

In its essence as in its historical role, the thought of Bergson is transitional. Its function is to join the past and the future. On the one hand, it is deeply rooted in the nineteenth century. It revives, it accentuates its themes, and resolves its difficulties. For Bergson, ...the human being discovers himself in the depths of memory; and he no longer discovers himself there intermittently, fragmentarity, after a blind groping within the gulf of the mind, but simply in allowing himself, in a moment of pure relaxation, to be pervaded by an indelible and total memory that is always on the very verge of consciousness. Again, on the other hand, for Bergson, as for the nineteenth century, all genuine thought is the thought of the continuous becoming of things; indeed, for Bergson, to intuit their becoming is to intuit their essence. Duration is the only reality. 134

Man erinnere sich jetzt an das einleitende Zitat von Woolf, das auf den Unterschied zwischen „time on the clock“, die messbare, naturwissenschaftliche Zeit auf der einen Seite und „time in the mind“, die nichtmessbare, Bergson'sche Zeit auf der anderen hinweist. Denn diese Spannung zwischen Hinweisen auf die messbare Zeit und auf die Zeitperspektive der Figuren, die hier die nichtmessbare Zeit genannt wird, ergibt sich als die Zeitstruktur im Roman.

### C. DIE NICHTMESSBARE ZEIT

Im Gegensatz zur messbaren Zeit zeigt sich die nichtmessbare Bergson'sche Zeit durch Intensität bzw. Stumpfheit der Gefühlswelt. Erinnerung und Erwartung, - die eine beweist das Andauern im Gedächtnis der Vergangenheit, die andere die Ahnung in der Gegenwart der Zukunft - sind chronologisch unbestimmt und beliebig wiederholbar. Intensität der Gefühlswelt ruft Erinnerungen an die damit zusammenhängenden Erlebnisse hervor, genauso wie sie die werdende Zeit ahnen lässt. Die Wirkung der Intensität der Gefühle macht sich auch durch die Zeitraffung bzw. Zeitdehnung bemerkbar. Mit der Intensität wird die Zeit „erfüllt“, und dadurch erfährt man die Zeitraffung. Ohne diese Intensität wird die Zeit als „leer“ empfunden und scheint sich mässig auszudehnen.

Diese nichtmessbare Zeit wird in Irrungen Wirrungen unter zwei Gesichtspunkten hinsichtlich der Zeitstruktur erforscht, und zwar zuerst unter dem Gesichtspunkt des Gedächtnisses, dh. Erinnerung und Erwartung. Anschliessend werden im nächsten Kapitel die „leere“ und „erfüllte“ Zeit untersucht. Durch eine solche Analyse wird die Zeitstruktur deutlich, die bei Fontane aus einem Zusammenflechten der messbaren und nichtmessbaren Zeit besteht.

Im vorigen Kapitel wurden im Zusammenhang mit den Momentaufnahmen die Untergliederung der Kapitel mit Bezug auf die messbare Zeit (die historische, kalendarische und

nichtkalendarische Datierungen) angegeben. Die historischen Hinweise brauchen jetzt nicht wiederholt zu werden, die kalendarischen und nichtkalendarischen sollen aber zu Vergleichszwecken erwähnt werden. Die nichtmessbare Zeit wird jetzt anhand des Beispiels „Ostermontag“ beobachtet. Der Roman fängt mit der Datierung „1875, die Woche nach Pfingsten“ an. Daß die beiden, Lene und Botho, einander ungefähr ein- einhalb Monate früher, am Ostermontag, kennenlernten, wird erst später, im dritten Kapitel, von Lene erzählt. Für sich allein oder zusammen erinnern sich die beiden oft daran. Botho sagt zum Beispiel beim Fertiglesen von Lenes Brief im sechsten Kapitel: „Es wär uns beiden besser gewesen, der Ostermontag wäre diesmal ausgefallen. Wozu gibt es auch zwei Feiertage? Wozu Treptow und Stralau und Wasserfahrten?“ Auch im elften Kapitel, wo die beiden eine Bootsfahrt bei Hankels Ablage unternehmen, heißt es: „Denk an den zweiten Ostertag.“ Im Zusammenhang mit Gideon Franke taucht diese Erinnerung wieder auf. Zuerst von Lene und nachher von Botho wird die Geschichte Franke erzählt, wenn auch bei Lene nur angedeutet wird, daß sie ihm davon berichtete: „Ja so hat sie mirs auch erzählt.“

---

135  
T. Fontane. Op.cit., 17.

136  
Ibid., 38

137  
Ibid., 133

Bei der letzten Erwähnung des Kennenlernens wird zum erstenmal die ganze Geschichte von Botho erzählt:

Nun denn, ..., es geht jetzt ins dritte Jahr oder ist auch schon ein paar Monate drüber, daß ich bei Gelegenheit einer Kahnfahrt um die Treptower Liebesinsel herum in die Lage kam, zwei jungen Mädchen einen Dienst zu leisten und sie vor Kentern ihres Bootes zu bewahren. Eins der beiden Mädchen war die Lene, und an der Art, wie sie dankte, sah ich gleich, daß sie anders war als andere. 138

#### D. PFLICHTBEWUSSTSEIN UND ZEITLICHE ORIENTIERUNG

Der Anfang bzw. das Ende des Liebesverhältnisses kennzeichnet aber keineswegs das Ende der Verwendung von Erinnerung als strukturelles Element in Irrungen Wirrungen. Subiotto meint, daß dieser Roman sich strukturell in zwei Teile spalten lasse. Das Paar muß sich trennen, die Vergangenheit bleibt aber mit der Gegenwart verbunden, wie Botho zu Rexin sagt: „Ein Bild, das uns in die Seele gegraben wurde, verblasst nie ganz wieder.“ Die physische Trennung wird zum Ende durch diese psychologische Verbindung wiedergegeben. Erinnerungen und Erwartungen sind

---

138  
Ibid., 132.

139  
F.M. Subiotto. "The Use of Memory in Fontane's Irrungen Wirrungen." Formen Realistischer Erzählkunst. Festschrift für C. Jolles. Hrsg. J. Thunecke. Sherwood P.: Nottingham, 1979, 479.

140  
T. Fontane. Op.cit., 150.

Anknüpfungspunkte zwischen den zwei Teilen. Subiotto

meint:

Botho and Lene love each other and separate because of society. The love and the separation are of equal importance in their lives. Society is never forgotten in part one and human emotion cannot be ignored in part two. 141

Dieses Pflichtbewusstsein der Gesellschaft gegenüber ist am stärksten bei Botho zu finden, da weder sein Onkel, der ihn bei Hiller an seine Pflicht erinnert, noch seine Mutter, die ihm einen Brief schickt, ihn es vergessen lassen. Den Mitgliedern der oberen Klassen, zB. Botho, wird von Kindheit an beigebracht, daß sie ihrer gesellschaftlichen Stelle wegen bestimmte Pflichten haben. Ein solches Mitglied, wie Fraisse schreibt:

...is taught to think of himself as one of a line. His main care is to respect traditions and keep his station in life. 142.

Bothos Orientierung soll also nach der Vergangenheit gerichtet sein. Lene aber bleibt in der Gegenwart:

On the other hand, members of the working classes have neither past nor future. What matters to them is to live in the present without

141

F.M. Subiotto. Op.cit., 479.

142

P. Fraisse. The Psychology of Time. Harper and Row: New York, 1963, 194.

concern for a past which inspires  
no gratitude for a future which is  
too uncertain. 143

E. BOTHO

Beweist sich also diese zeitliche Orientierung im  
Roman mit Hinsicht auf Erinnerungen und Erwartungen?

Durchaus: Botho entsinnt sich seines Milieus im vierten  
Kapitel, als er Lene besucht und ihr eine typische Tisch-  
144  
unterhaltung vormacht. Im fünften Kapitel, bei einem  
Mondscheinspaziergang mit Lene, sagt er:

Woran dachte ich Lene? Ja, fast schäm  
ich mich, es zu sagen. Ich hatten sen-  
timentale Gedanken und dachte nach  
Haus hin an unsren Küchengarten in  
Schloß Zehden, der genauso daliegt wie  
dieser Dörrsche,.... 145

Botho denkt also zurück, zeigt eine zeitliche Orientierung  
nach der Vergangenheit. Bei seinem Entschluß nach dem  
Erhalten des Briefes seiner Mutter sieht Botho ein Zeichen  
aus der Vergangenheit, als er das Hinckeldey-Monument  
besucht, und er nimmt dies als Andeutung auf seine Zukunft.  
Aber auch nach der Trennung mit Lene wird uns zu verstehen  
gegeben, daß ihr Bild fest in seinem Gemüt bleibt: „Lene

---

143  
Ibid.

144  
T. Fontane. Op.cit., 23-28.

145  
Ibid., 32.

mit ihrer Einfachheit, Wahrheit und Unredensartlichkeit stand ihm öfters vor der Seele...." Am stärksten aber beschäftigt ihn sein Gedächtnis während seiner Strohwittertage, erstens weil er allein ist und zweitens wegen des Besuchs von Gideon Francke und der Nachricht von Frau Nimptschs Tod. Botho entsinnt sich seiner früheren Versprechung, Frau Nimptsch einen Immortellenkranz zu bringen, und macht sich auf den Weg. Nachdem er seine Vergangenheit mit Lene auf diese Weise noch einmal gründlich durchgedacht hat, versucht Botho sich davon freizumachen. Er verbrennt den Blumenstrauß von Hankels Ablage und ihre Briefe, denn er meint:

Wozu? Wozu beleben und auffrischen, was tot ist und tot bleiben muß. Ich muß aufräumen damit und dabei hoffen, daß mit diesen Trägern der Erinnerung auch die Erinnerung selbst hinschwinden werden. 147

Hier erkennt Botho deutlich seine zeitliche Orientierung nach der Vergangenheit an, und ebenfalls erkennt er die Notwendigkeit, seine Erinnerungen und somit diese Orientierung hinter sich zu lassen. Durch die Verbrennung der „Träger der Erinnerung“ hofft er eine neue zeitliche Orientierung zu bekommen, und zwar eine, die ihn in der Gegen-

146  
Ibid., 108.

147  
Ibid., 145

wart leben und auf die Zukunft hoffen lassen wird. Nach dieser Anstrengung, seine zeitliche Orientierung zu ändern, bleibt es ihm aber nicht erspart, nochmals an seine Verbindung mit der Vergangenheit erinnert zu werden, und zwar von seiner Frau, die ihm die Heiratsannonce von Lene und Gideon Francke vorliest.

#### F. LENE

Weiter oben wurde behauptet, daß Lene eher an der Gegenwart orientiert ist als Botho; hierauf wird jetzt näher eingegangen. Im dritten Kapitel sagt Lene, daß sie sich gar nichts einbilde:

Wenn ich einen liebe, dann liebe ich ihn. Und das ist mir genug. Und will weiter nichts von ihm, gar nichts. Und daß mir mein Herz so schlägt und die die Stunden zähle, bis er kommt, und nicht abwarten kann, bis er wieder da ist, das macht mich glücklich, das ist mir genug. 148

Daß sie sich nichts einbildet, dh. keine hoffnungslosen Pläne auf eine glückliche Zukunft konzipiert, beweist auch dieses Zitat vom fünften Kapitel:

Glaube mir, daß ich dich habe, diese Stunde habe, das ist mein Glück. Was daraus wird, das kümmert mich nicht. Eines Tages bist du weggeflogen.... 149

Lene ist sich der Tatsache bewußt, daß ihre Liebe für Botho

148

Ibid., 22.

149

Ibid., 33.

keine Zukunft hat, und ihre zeitliche Orientierung ist gegen die Gegenwart gerichtet. Im Gegensatz zu Botho hat sie auch keine feste Verbindung an eine Vergangenheit, dh. an eine Familie. Sicher sorgt sie für Frau Nimptsch, aber sie ist ein angenommenes und nicht ihr eigenes Kind. Ohne Verbindung an eine Vergangenheit und ohne Hoffnung auf die Zukunft bleibt sie ein Wesen der Gegenwart.

Bei Hankels Ablage nehmen die beiden das Boot „die Forelle“, statt des Boots „die Hoffnung“, denn Lene sagt dabei zu Botho, „Was sollen wir mit der Hoffnung?“ Sie weigert sich auch wegen des Sprichworts „Haar bindet“ . mit ihrem Haar den Blumenstrauß für Botho zu binden, denn sie will ihn nicht an sich binden. Es ist Botho -- und nicht Lene -- , der den Strauß jahrelang aufbewahrt, denn er ist nach der Vergangenheit orientiert. Bei Hankels Ablage sehen wir Lene am glücklichsten:

Sie hatte den besten, den liebsten Mann  
am Arm und genoss eine kostbare Stunde.  
War das nicht genug? Und wenn diese  
Stunde die letzte war, nun, so war sie  
die letzte. War es nicht schon ein  
Vorzug, einen solchen Tag durchleben  
zu können? Und wenn auch nur einmal,  
ein einzig Mal. 151

Nach der Trennung deutet Lene ihr früheres Zukunftsbild an, sowohl als auch ihren Mangel an Hoffnung auf eine Zukunft

---

150

Ibid., 65.

151

Ibid., 76.

mit Botho:

Ich hab es kommen sehn, von Anfang an,  
und es geschieht nur, was muss. Wenn  
man schön geträumt hat, so muss man  
Gott dafür danken und darf nicht klagen,  
dass der Traum aufhört und die Wirk-  
lichkeit wieder anfängt. Jetzt ist  
es schwer, aber es vergisst sich alles  
oder gewinnt wieder ein freundliches  
Gesicht. Und eines Tages bist du  
wieder glücklich und vielleicht ich  
auch. 152

Daß dieses Bild der Zukunft sich am Ende auch einigermaßen ergibt, hängt aber auch damit zusammen, daß Lene nach ihrer Begegnung mit dem verheirateten Paar umzieht. Damit bricht sie mit ihrer einzigen Verbindung an die Vergangenheit, dh. ihrem Verhältnis mit Botho, und kann wieder in der Gegenwart leben. Wenn Lene sagt, „Erinnerung ist viel, ist alles“<sup>153</sup> dann heißt dies nur, daß durch Erinnerung ihre Verbindung mit Botho ihr nicht weggenommen werden kann. Sie versucht aber nicht, in dieser Vergangenheit zu leben.

Wie verbindet sich die innere, nichtmessbare Zeit mit der äußeren meßbaren Zeit? Wenn man diese meßbare Zeit auf zwei Hauptfiguren bezieht, beobachtet man folgende Zeitstruktur:

---

152  
Ibid., 98.

153  
Ibid., 21.

## I. TEIL

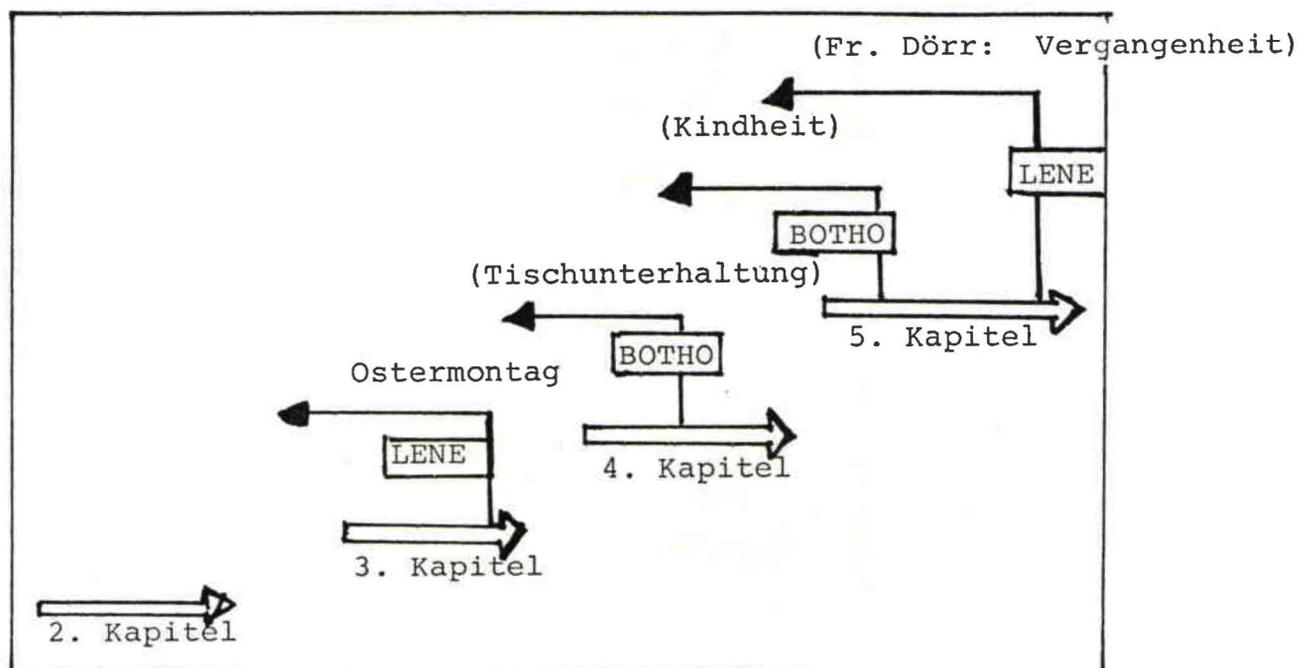
KAPITEL	MESSBARE ZEIT	NICHMESSBARE ZEIT
1	1875, die Woche nach Pfingsten, am Abend.	
2	Am nächsten Tag, frühmorgens.	
3	Gleichzeitig bis halb zehn	<u>Lene</u> : ERINNERUNG - Anfang des Verhältnisses, Ostermontag, 1875, S. 17-19. <u>ERWARTUNG</u> - Bothos Besuch, S. 20-21.
4	Am nächsten Abend	<u>Botho</u> : ERINNERUNG - macht eine Tischunterhaltung vor, S. 23-29.
5	Später am Abend	<u>Lene</u> : ERINNERUNG - Herrn und Frau Dörrens Vergangenheit, S. 30-31. <u>Botho</u> : ERINNERUNG - seine Kindheit, S. 32. <u>Lene</u> : GEGENWART - mit Botho, S. 33. <u>ERWARTUNG</u> - Ende des Verhältnisses, S. 33-34.
6	Nach 5 Tagen, frühmorgens.	<u>Botho</u> : ERINNERUNG - Ostermontag, S. 38. <u>ERWARTUNG</u> - um eins bei Hiller mit Onkel Osten, S. 36. - Lene, Besuch übermorgen, S. 37. <u>Lene</u> : <u>ERWARTUNG</u> - Ende des Verhältnisses, Bothos Besuch, S. 37. <u>ERINNERUNG</u> - Botho mit Käthe und ihrer Mutter, S. 37.

7	Am selben Tag, um zwölf.	<u>Botho</u> : ERINNERUNG - Sein Aschenbachbild, S. 39. ERWARTUNG/ERINNERUNG: <u>Bothos</u> Pflichtbewusstsein, S. 45-46.
8	Gleichzeitig im Klub.	
9	Am selben Abend bis nächsten Tag.	<u>Botho</u> : GEGENWART - S. 51-6. <u>Lene</u> : GEGENWART - S. 51-6.
10	Am selben Abend bis um zehn Uhr.	<u>Lene</u> : ERINNERUNG - Bothos Freunde, S. 58-59. <u>Botho</u> : ERWARTUNG - Ver- sprechung, Frau Nimptsch einen Immortellenkranz zu bringen, S. 60-61.
11	Nach einigen Wochen bis folgenden Frei- tag.	<u>Lene/Botho</u> : ERWARTUNG - Landpartie, S. 62. <u>Lene/Botho</u> : GEGENWART - Hankels Ablage, S. 63-64. <u>Botho</u> : ERINNERUNG - Oster- montag, S. 65. <u>Lene</u> : GEGENWART/ERWARTUNG- Blumenstraus, S. 67-8. <u>Lene/Botho</u> : ERWARTUNG - Ende des Verhältnisses, S. 68.
12	Freitag abend.	<u>Lene</u> : ERWARTUNG - Bilder S. 74-5. <u>Botho</u> : GEGENWART - Geschichte von Hankels Ablage, S. 69- 73. <u>Lene</u> : GEGENWART - mit Botho S. 75-76.

18	1878, Juni bis 23. Juni 1878.	<u>Botho</u> : GEGENWART - Käthe und Freunde, S. 116-121. ERINNERUNG - Vergleich: Lene und Käthe.
19	Am nächsten Tag.	<u>Lene</u> : ERWARTUNG - Tod von Frau Nimptsch, S. 122-6. ERINNERUNG - Franke: die Geschichte von Botho, S. 123.
20	Am nächsten Morgen bis drei Wochen später, um zwölf.	<u>Botho</u> : ERWARTUNG - Käthes Briefe, S. 126-130. ERINNERUNG - Das Ver- hältnis mit Lene, S. 131-5. ERWARTUNG - ihre Heirat mit Franke, S. 131. ERINNERUNG - Seine Versprechung: Immortellen- kranz, S. 136.
21	Am selben Tag.	<u>Botho</u> : ERINNERUNG/GEGENWART - Frau Nimptschs Grab, S. 135- 142. <u>Botho</u> : ERINNERUNG - Lied, S. 141.
22	Am selben Tag gegen Abend.	<u>Botho</u> : ERINNERUNG/GEGENWART - Frau Nimptschs Grab, S. 142. ERINNERUNG - Das Ver- hältnis mit Lene, S. 144-6. GEGENWART/ERWARTUNG - Das Verbrennen des Blumen- strausse und der Briefe, S. 146.
23	Am selben Abend bis nächsten Morgen.	<u>Botho</u> : GEGENWART - Dienst- leute, S. 146-7. ERWARTUNG - Käthes Rückkehr und Brief, S. 148. GEGENWART - Programm, S. 148-9. GEGENWART/ERINNERUNG - er rät Rexin, S. 149-153.

24	Am dritten Tag danach.	<u>Botho</u> : ERWARTUNG/GEGENWART - Käthes Ankunft. GEGENWART - Käthe
25	Am nächsten Tag frühmorgens.	<u>Botho</u> : GEGENWART - Käthe; Erzählen und Ausflug.
26	Sonnenuntergang am selben Tag bis drei Wochen später und auch	<u>Botho</u> : ERINNERUNG/GEGENWART - Liebesbriefe. <u>Lene</u> : GEGENWART - Heirat. <u>Botho</u> : ERINNERUNG/GEGENWART - Lenes Heirat.

Die Tabelle stellt die Diskrepanz zwischen der messbaren und der nichtmessbaren Zeit dar, was Zeitstruktur angeht. Zur Verdeutlichung wird unten am Beispiel des Schemas im ersten Kapitel die Zeitstruktur des zweiten, dritten, vierten und fünften Romankapitels gezeigt:



Während die messbare Zeit immer die Richtung von links bis rechts aufweist, also in die Zukunft hineinfließt, fließt in diesem Falle die nichtmessbare Zeit in die entgegengesetzte Richtung, also in die Vergangenheit hinein.

#### G. ERZÄHLSTRÄNGE

Zum Thema der Erzählstränge, die Hasubek als für den Zeitroman typisch ansieht, soll hier bemerkt werden, daß sie im Roman nicht nur als Erinnerungen erscheinen.

Die Erinnerungen, wie man sah, mischen sich in die Gegenwart hinein, indem davon erzählt wird, zB. vom Ostermontag, oder indem die Figuren während eines Gesprächs daran denken. Hierzu gibt es mehrere Beispiele in der zweiten Hälfte, wo Botho an Lene denkt, während er mit Käthe spricht. Die Erzählstränge werden auch durch die chronologischen Daten sichtbar, und zwar gerade da, wo zwei Elemente der Handlung, die der Autor unabhängig voneinander sich entwickeln lässt, in Berührung kommen. Man unterscheidet zwei Arten von Berührung: die sich im Roman vollziehende Berührung, zB. wo Lene bei einem Ausflug in die Stadt Botho und Käthe zusammen sieht. Auch gibt es die Berührung, die nur dem Leser sichtbar ist. Diese Art beobachtet man immer dort, wo in der Tabelle das Wort „gleichzeitig“ erscheint, ebenso im Roman, wo die Worte „mittlerweile“ oder „im selben Augenblick“ zu finden sind. Der Leser bemerkt, daß die zwei Ereignisse simultan ablaufen, auch wenn dies den Figuren im Roman nicht bewußt ist.

#### 4. KAPITEL ZEITVERTREIB

In diesem Kapitel soll eine Diskussion der psychologischen Zeit geführt werden. Diese psychologische Zeit ist sehr eng mit der im letzten Kapitel schon erklärten Philosophie Bergsons verbunden. Bei dieser Erforschung der psychologischen Zeit erweisen sich zwei Begriffe als unentbehrlich, indem sie die Grundlange der Untersuchung des Phänomens „Zeitvertreib“ bilden, nämlich „leere“ und „erfüllte“ Zeit. Das Phänomen des Zeitvertreibs zeigt sich als bedeutendes letztes Element unserer Erforschung der Aspekte der Zeit, da es in sich die zwei Hauptbestandteile des Zeitromans verbindet. Im Gegensatz zum vorigen Kapitel, in dem die beiden Hauptfiguren Basis der Analyse waren, werden wir uns bei der Untersuchung des Zeitvertreibs an die Nebenfiguren halten. Zuerst aber müssen die beiden Begriffe „leere“ und „erfüllte“ Zeit erklärt werden.

##### A. „LEERE“ UND „ERFÜLLTE“ ZEIT

In its purest form, the consciousness of time is boredom; that is consciousness of an interval which nothing crosses and nothing can fill. 154

---

154  
P. Fraisse. Op.cit., 203.

Das Wort „Langeweile“ drückt die Wirkung der „leeren“ Zeit auf das menschliche Bewußtsein am besten aus. Ohne Änderung oder auf der praktischen Ebene, ohne Beschäftigung, dauert die Zeit an, und indem man dieses Andauern erkennt, wird einem die Zeitspanne zu lang. Die Zeit scheint leer zu sein, dh. sie dehnt sich aus, weil sie von keiner Änderung bzw. Intensität unterbrochen wird.

Im Gegensatz hierzu erscheint einem die Zeit zu kurz, wenn sie von Intensität erfüllt ist. Fraisee fügt hier hinzu:

...time appears too short when we wait fearfully for what is to come.... In this case time is not a distance to be covered as quickly as possible but an interval to be kept. 156

Ferner unterscheidet er zwei Arten ängstlichen Erwartens: erstens, wo das Ende eines glücklichen Zustands ängstlich abgewartet wird, und zweitens, wo man ein künftiges Ereignis in Furcht erwartet. Im ersten Falle erscheint einem die Zeit als kurz, da sie von Intensität erfüllt ist, doch wünscht man, daß sie länger dauern könnte. Im zweiten erscheint einem die Zeit als lang, weil man ihre Dauer erkennt, doch wünscht man sie verkürzen zu können, damit das Schlimmste vorbei sein würde.

---

155

Hierzu bemerkt Bachelard, La Dialectique de la Durée, 1936 (zitiert in Fraisee, 203): "We only find length in time when we find it too long."

156

P. Fraisee, Op.cit., 204.

Soll man aber seine ganze Aufmerksamkeit der Gegenwart widmen, so erfährt man das Gegenteil von „Langeweile“, das heißt „Zeitlosigkeit“. Während die Zeit sich bei Langeweile auszudehnen scheint und bei erfüllter Zeit sich zu raffen scheint, so hat sie bei Zeitlosigkeit der Fülle and Intensität wegen den Anschein, sich ganz aufzuheben. In Irrungen Wirrungen empfindet man die Zeitlosigkeit bei Lene und Botho (5. Kapitel). "So vergingen ihre Minuten schweigend und glücklich." <sup>157</sup> Frau Nimptsch äußert die Bemerkung (10. Kapitel), nachdem Botho und Lene verspätet von einem Spaziergang zurückkommen: „Ja, die Glücklichen vergessen die Zeit.“ <sup>158</sup> Wegen den Intensität ihrer Liebe nimmt die Zeit ihres Zusammenseins ihre ganze Aufmerksamkeit in Anspruch, und sie bemerken das Vergehen der Zeit nicht.

Die Beispiele der erfüllten Zeit in Irrungen Wirrungen sind auch mit den zwei Hauptfiguren verbunden, während die der leeren Zeit sich eher durch die Nebenfiguren zeigen. Botho und Lene lieben einander und sind glücklich, doch wissen sie, daß dieses Glück ein Ende nehmen muß. Davor haben sie Angst, also scheint ihnen ihre gemeinsame Zeit zu kurz zu sein und sie wünschen, daß sie länger dauern könnte. Bei Hankels Ablage heißt es:

---

157  
T. Fontane. Op.cit., 32.

158  
Ibid., 58.

Keiner sprach. Jeder aber hing an seinem Glück und der Frage nach, wie lange das Glück noch dauern werde. 159

Nach der Rückreise von Hankels Ablage ist Lene die Knappheit der Zeit bewußt:

Du mußt noch einen Augenblick hören.  
Ach mein einziger Botho, du willst es  
mir verbergen, aber es geht zu End.  
Und rasch, ich weiss es. 160

Lene spürt hier die Zeitraffung, die durch Intensität bedingt ist. Ferner wollen beide, sobald sie wissen, daß das Verhältnis unbedingt enden muß, das Schlimmste möglichst schnell vorbei haben. Sobald Botho den Brief seiner Mutter erhält, schreibt er an Lene folgendermassen:

Liebe Lene! Nun kommt es doch so, wie  
Du mir vorgestern gesagt: Abschied.  
Und Abschied auf immer. Ich hatte Briefe  
von Haus, die mich zwingen; es muss sein,  
und weil es sein muss, so sei es schnell  
....Ach ich wollte diese Tage lägen  
hinter uns. Ich sage Dir weiter nichts,  
auch nicht, wir mir ums Herz ist....  
Es war eine kurze schöne Zeit, und ich  
werde nichts davon vergessen. Gegen neun  
bin ich bei Dir, nicht früher, denn es  
darf nicht lange dauern. 161

Wo das Ende endgültig ist, kann er es nicht abwarten, denn das Sichtrennen ist ein schmerzhaftes Ereignis. Nachdem Botho sich von Frau Nimptsch verabschiedet:

159  
Ibid., 68.

160  
Ibid., 88.

161  
Ibid., 96.

...stand er schnell auf und schritt auf die Tür zu,.... So gingen sie bis an das Gartengitter, ohne daß weiter ein Wort gesprochen wäre. Dann aber sagte sie: "Nun kurz, Botho! Meine Kräfte reichen nicht mehr; es war doch zuviel, diese zwei Tage." 162

Hier ist nochmals ein brillantes Beispiel von Zeitraffung, wobei sich die Intensität durch die Erfüllung der Zeit innerhalb der letzten zwei Tage zeigt.

Während die erfüllte Zeit und die Zeitlosigkeit sich durch die Hauptfiguren beobachtet lassen, lässt sich die leere Zeit seitens der Nebenfiguren bemerken. Uns interessiert hier aber die leere Zeit als Grundlage des Phänomens „Zeitvertreib“. Das heißt, die leere Zeit ist symptomatisch für die Un- oder Unterbeschäftigten. Wenn einem die Zeit zu lang wird, muß man Mittel erfinden, wodurch sie vertrieben werden kann. Zeitvertreib ist also ein Instrument, die leere Zeit zu überwinden. Balafgré, ein Freund von Botho und ein Offizier, der oft im Klub erscheint, deutet das Problem der Unterschäftigten in diesem Zitat an:

Ja... Mondscheinpromenade. Hübsch, sehr hübsch. Aber wir haben erst zehn Uhr früh, macht bis zur Mondscheinpromenade runde zwölf Stunden, die noch untergebracht sein wollen. 163

Die Zeit, die unerfüllt bleibt, dehnt sich aus und läßt sich

162  
Ibid., 98.

163  
Ibid., 80.

ohne zwecksmässige Beschäftigung nicht sehr leicht vertreiben. Isabeau, die, wie wir später sehen werden, die Zeit für die Männer organisieren soll, empfindet auch die Zeitdehnung: „Isabeau sah öfter nach der Uhr, der Zeiger wollte nicht  
164  
recht vom Fleck.“

## B. ZEITVERTREIB

Wie also vertreibt man in Irrungen Wirrungen diese leere Zeit? Wir werden uns hier auf drei Möglichkeiten beschränken: den Zeitvertreib im Klub, die Landpartie und die Kur.

### i) Klub

Das Klubleben, das im Roman ziemlich ausführlich geschildert wird, wird zuerst im vierten Kapitel eingeleitet, wenn Botho „...von einer Maibowle, [die] die Gegenstand einer Klubwette [war] .....“  
165  
ziemlich angeheitert bei Lene erscheint. Als Unterhaltung macht Botho, dann für Lene eine für Herren- und Damenfeste typische Tischunterhaltung vor, deren oberflächliche Redensart ein beliebtes Thema ist, das nachher im Klub besprochen wird, „...jedenfalls dauert es [das Gespräch] nicht lange, so daß man immer noch Zeit  
166  
hat, im Klub alles nachzuholen.“ Das Klubleben zeichnet

---

164  
Ibid., 86.

165  
Ibid., 22.

166  
Ibid., 27.

sich durch die Wiederholung solcher Redensartlichkeiten aus. Auch wird hier angedeutet, daß die Zeit im Klub im Vergleich zu anderswo, andauert. Als Botho versucht, Wedell zu überreden, mit ihm zu Hiller zu kommen, sagt er:

Der Klub läuft nicht Ihnen nicht weg  
und Pitt und Serge auch nicht; Sie  
finden sie um drei gerad so gut wie  
um eins. 167

Durch dieses Zitat wird es klar, daß die Zeit im Klub leer ist, denn nichts ändert sich, also dehnt sich die Zeit aus. Bei der Beschreibung des Klubs im achten Kapitel beobachtet man folgendes:

Nur sechs oder acht Herren waren  
alles in allem in den zwei hinteren  
Klubzimmern, die mit ihrer Schmal-  
seite nach einem sonnigen und ziehmlich  
langweiligen Garten hinaussahen, ver-  
sammelt, alle schweigsam, alle mehr  
oder weniger in ihr Whist oder Domino  
vertieft.... 168

Fontane schreibt hier dem Garten eine zeitliche Qualität zu, so daß der Garten zum Symbol der leeren Zeit wird, die im Klub kennzeichnend ist. Als solches bezeugt der Garten Fontanes Verklärungstendenz, indem er als Beweis seiner Darstellung der psychologischen Zeit im Roman steht. Diese psychologische Zeit steht normalerweise im starken Kontrast zur chronologischen Zeit.

---

167  
Ibid., 40.

168  
Ibid., 47-48.

Im Klub wird nicht nur Whist und Domino, sondern auch Boule und Billiard, sowie Piquett gespielt. Diese Spiele sind Mittel, die leere Zeit zu vertreiben. Das Spiel wird hier überhaupt zum Symbol ihres Daseins, indem sie als unnatürlich und oberflächlich beschrieben werden. Der Tagesablauf bei den Adligen im Klub ist folgendermassen zu beschreiben. Sie frühstücken im Klub, nehmen Kaffee oder vielleicht etwas Stärkeres zu sich und unterhalten sich auf eine oberflächliche Weise:

3 Uhr 15. Also Kaffee. Irgendein Philosoph, und es muß einer der größten gewesen sein, hat einmal gesagt, das sei das beste am Kaffee, daß er in jeder Situation und Tagesstunde hineinpasste. 170

Das Kaffeetrinken im Klub ist auch ein Mittel, erstens um die Zeit zu vertreiben, und zweitens, um Anlass zu einem oberflächlichen Gespräch zu geben.

#### ii) Landpartie

Da ihnen der Zeitvertreib im Klub nicht immer genügt, suchen sie bei einer Landpartie ab und zu Abwechslung. Zu diesem Zwecke standen ihnen auch die „Damen“ des unteren Standes zur Verfügung. Dazu Bramsted:

...it was fashionable for young aristocratic officers and Junkers

169  
Ibid., 46-7.

170  
Ibid., 48.

to indulge in temporary relationships, in erotic liaisons unhallowed by the marriage tie.... The man from the higher stratum compensated the devotion of his lady-love with money, expensive presents, and so on. 171

Michelsen weist diesbezüglich auf die Bedeutung des Ausflugs bei Fontane hin. Bei der Landpartie nach Hankels Ablage sieht man Pitt, Serge und Balafré mit ihren Damen: Königin Isabeau, Margot und Johanna. Die Funktion dieser Damen, die das von Bramsted beschriebene Verhältnis zu den Männern haben, ist die, die Zeit für die Männer zu organisieren und dadurch zu vertreiben. Isabeau meint dazu: „Was heißt Landpartie? Landpartie heißt frühstücken und ein Jeu  
172  
machen.“ Die Abwechslung besteht also darin, daß man in einer weiblichen Gesellschaft und an anderen Orten die leere Zeit durch Spiele zu überwinden versucht. Für die Frauen ist Landpartie aber etwas anders als für die Männer, ja überhaupt ist sie für jene im großen und ganzen mehr Arbeit als Zeitvertreib. Hierzu noch einmal Isabeau:

...eigentlich ist es alles bloss langweilig. Eine Weile geht es, und ich will nichts dagegen sagen und wills auch nicht abschwören. Aber die Länge hat die Last. So von fuffzehn an und noch nicht mal eingesegnet. Wahrhaftig, je baldier man raus ist, desto besser. 173

---

171  
E.K. Bramsted. Aristocracy and the Middle-Classes in Germany. Chicago: U. of Chicago P., 1964, 251.

172  
T. Fontane. Op.cit., 80.

173  
Ibid., 85.

Hier sieht man, wie Isabeau die leere Zeit, diese Zeitausdehnung, betont, die ihr Verhältnis und deshalb auch die Landpartie kennzeichnet. Die kleinbürgerlichen Frauen, die ein solches Verhältnis mit einem Adeligen unterhalten, leiden auch an dieser aristokratischen Langeweile, ja eigentlich noch mehr als die Männer, da sie das Problem für sie lösen sollen.

iii) Kur

Die Kur, die Käthe nimmt, soll angeblich eine praktische Funktion haben und im Gegensatz zu den andern Arten des Zeitvertreibs nicht bloß ein Mittel sein, leere Zeit zu verbringen. Da das Paar nach drei Jahren noch kinderlos ist, wollen beide Mütter, Frau von Rienäcker und Frau von Sellenthin, Käthe nach Schlangenbad oder Schwalbach schicken, um diese Situation zu ändern. Die Reisevorbereitungen, worin Käthe „eine Befriedigung!“ findet, sind eine recht angenehme Art des Zeitvertreibs, woran Botho auch teilnimmt:

Sie fuhr täglich in die Stadt, um Einkäufe zu machen, und wurde nicht müde zu versichern, wie sie jetzt erst das so hoch in Gunst und Geltung stehende "shopping" der englischen Dame begreifen lerne: so von Laden zu Laden zu wandern und immer hübsche Sachen und höfliche Menschen zu finden, das sei doch wirklich ein Vergnügen.... 174

Im Kontrast zu dem unangenehmen Zeitüberfluß und daraus resultierenden Zeitvertreib im Klub und bei der Landpartie ist dieses Zeitverbringen befriedigend, da es zu einem ernsthaften Zweck da ist.

Nicht nur muß die Reise vorbereitet sein, sondern sie muß auch im „cercle intime“ gefeiert werden. Merkwürdigerweise enthält dieses „cercle intime“ die Gruppe, die im Klub und bei der Landpartie von Fontane schon geschildert wurde: Wedell, Pitt, Serge, ein junger Osten und Balafré. Der letzte, Balafré, ein Käthe-Verehrer, machte im Roman die folgende Bemerkung über Schlangenbad, den gewählten Kurot:

Schlangenbad sei nicht bloß wegen seiner Heilwunder, sondern viel, viel mehr noch wegen seiner Langeweile berühmt und vier Wochen Badelangeweile seien selbst unter den günstigen Kurverhältnissen etwas viel. 175

Auf die Möglichkeit dieser Badelangeweile ist Käthe aber gut vorbereitet, denn sie hat sich schon ein zweckmäßiges Program ausgedacht, um die Zeit zu vertreiben. Nicht nur werden ihre Jugendfreundinnen, Anna Grävenitz und Elly Winterfeld, dabei sein, sondern sie hat ein bestimmtes Programm, das sie auch miteinbezieht, konzipiert:

Nun, denk ich es mir so: Jeden Morgen Briefe. Dann Promenadenkonzert und Spaziergang mit den zwei Damen, am liebsten in einer verschwiegenen Allee. Da setzen wir uns dann und lesen uns

die Briefe vor.... Und dann kommt das Bad und nach dem Bade die Toilette,...., was doch in Schlangenbad nicht ununterhältlicher sein kann als in Berlin.... Und dann gehen wir zu Tisch.... Und dann Spaziergang.... 176

In der Tat findet sie nicht nur die erwartete Anna und Elly bei Schlangenbad, sondern auch Frau Salinger und ihr Kind, die sie auf der Reise kennenlernt und die ihr helfen, ihr Programm auszuführen. Auf diese Art und Weise wird Käthes Zeit erfüllt und deshalb kürzer. Mr. Armstrong, eine ihrer Badebekanntschaften, ein Engländer mit einem enormen Talent für Plauderei, unterhält sie mit seinen Geschichten. Er wußte, wie die Zeit sich am besten verbringen läßt, denn er liebte Abwechslungen. Käthe empfand „von Anfang an ein  
177  
rechtes Attachement für ihn“, und diese freundliche Intensität hilft die Zeit zu raffen.

Nach ihrer Rückkehr erzählt sie Botho von allem und scheint die Zeit überhaupt nicht als leer empfunden, sondern völlig genossen zu haben. Auch rät sie Botho und ebenso seinen Freunden, das Beispiel von Mr. Armstrong nachzuahmen:

Unsere Herren, auch deine Freunde, sind immer so gründlich. Und du bist der gründlichste, was mich mitunter bedrückt und ungeduldig macht. Und du mußt mir versprechen, auch so zu sein wie Mr. Armstrong und ein bisschen mehr einfach und harmlos plaudern zu wollen und ein bißchen rascher und nicht immer

---

176  
Ibid., 118.

177  
Ibid., 159.

und daß dieser Zeitvertreib englischer Art mit dem Kapitalismus in Verbindung gebracht wird ("shopping").

## SCHLUSSBETRACHTUNG

Eine Berliner Alltagsgeschichte.  
Geh nicht zu streng mit ihr zu Gerichte.  
Denke, berlinisch sind Botho und Lene.  
Ubi patria, ibi bene. 180

In einer Buchwidmung, vermutlich an Paul Schlenther, fasste Fontane einige seiner Gedanken über Irrungen Wirrungen zusammen. Schlenther, der Mitglied des Fontaneschen Freundeskreises der "Zwanglosen Gesellschaft" und Nachfolger Fontanes als Theaterreferent für die Vossische Zeitung war, meinte zu diesem Roman:

Man wird fragen, wie lebten, sprachen  
und dachten die Berliner gegen Ende  
des 19. Jahrhunderts: ..., Hier  
leset, und dann wisst ihr, wie sich's  
damals lebte:.... 181

Schlenther erkannte die zeitgetreuen Bilder im Roman, die Momentaufnahmen, die wir im zweiten Kapitel untersuchten und die diesen Roman als eine Art historisches Dokument zu einem Zeitroman machen. Es waren gerade diese Zeitbilder, die wir zum Zweck unserer Analyse des Zeitromans in fünf Kraftfelder unterteilten, die das Publikum der Vossischen Zeitung von der Wahrheit einer vom Roman herstammenden Gefahr

---

180

W. Pleister, Hrsg. Das grosse Theodor Fontane Buch.  
Piper: München, 1980, 200.

181

F. Betz. "Fontanes 'Irrungen Wirrungen'. Eine  
Analyses der zeitgenössischen Rezeption des Romans."  
Fontane aus heitiger Sicht. H. Aust, Hrsg. Nymphenburger:  
München, 1980, 267.

für die öffentliche Moral überzeugten. Der daraus resultierende Skandal wird folgendermassen von F. Betz beschrieben:

Die Veröffentlichung von 'Irrungen Wirrungen' stellt den ersten Höhepunkt und zugleich die erste grosse Krise in der zeitgenössischen Rezeption von Fontanes Romanen (1878-1898) dar.... Erst 'Irrungen Wirrungen' hat einen wirklichen Skandal verursacht, denn in 'Irrungen Wirrungen' legt Fontane eine Geschichte vor, die in ihrer prononcierten Alltäglichkeit ohne jede Distanzierung den Leser erregen musste. Unverschlüsselter als in den anderen Romanen wurden hier Tabus gebrochen und Urteile gefällt, die den gesellschaftlichen Moralbegriffen widersprachen und mehr noch, diese einfach ausser Kraft zu setzen schienen. Das Verhältnis Bothos zu Lene wird nicht verschwiegen und auch nicht als eine verwerfliche, wenn auch erklärliche Tat dargestellt, sondern im Gegensatz, die spätere Ehe Bothos erscheint in diesem Roman eher als eine Abschwächung, verglichen mit der Intensität, die das frühere Verhältnis bezeichnet hat. 182

183

Wenn die Bezeichnung "die grässliche Hurengeschichte", die C. Wandrey Irrungen Wirrungen gab, uns heutzutage als unpassend oder gar als lächerlich erscheint, so sehen wir, wie weit wir vom Ende des letzten Jahrhunderts entfernt sind. Im Gegensatz zur Opposition, die vom Bürgertum wegen des "freien" Liebesverhältnisses und vom Adel wegen der "Mesalliance" kam erklärte sich die "Zwanglosen Gesellschaft" mit Fontane solidaritarisch. Wie man im zweiten Kapitel sah (Seite     ), war das Verhaltnis von Botho und Lene fur

---

182

Ibid., 261.

183

Ibid.

die Zeit im wesentlichen nicht untypisch. Nur die Wahrheit, womit sie präsentiert wurde -- zusammen mit der Alltäglichkeit der Bilder -- störte das Publikum. Die Perspektive war neu. Darin lag das Genie Fontanes, daß er nicht nur seine Zeit treu wiedergab, sondern daß er auch in gewisser Weise seiner Zeit überlegen war.

In seiner Behandlung des zweiten wichtigen Bestandteils eines Zeitromans, der psychologischen Zeit, sieht man diese Überlegenheit am besten. Wie wir gesehen haben, verläuft die Zeit im Roman nicht nur linear, sondern durch das Miteinbeziehen der Psychologie, dh. des Gedächtnisses (Erinnerung) richtet sich der Blick nach der Vergangenheit bzw. in die Zukunft (Erwartung). Für uns heute vielleicht am interessantesten ist die Zeitvertreibsproblematik, die Fontane in Irrungen Wirrungen als aktuell beschreibt, die ihn aber überlebte und unsere Gesellschaft heute noch beherrscht. Wie ist die nichtausgefüllte Zeit zu erfüllen? Obwohl Fontanes Lösungen für uns nur zum Teil passen, bleiben zwei der von ihm angegebenen Möglichkeiten die besten Mittel, Zeit zu vertreiben. Dies sind erstens das programmatische Organisieren und zweitens das damals neue englische "shopping". Es ist interessant zu sehen, daß er diese Mittel schon bei der sich entwickelnden Problematik erfunden oder vielleicht besser gesagt, beobachtet hat.

Die Frage, ob Irrungen Wirrungen als Zeitroman der Begriffsbestimmung nach anerkannt werden soll, hofft man

durch diese Arbeit bejaht zu haben. Ob die Gattung "Zeitroman" einen sicheren Platz in der Kritik erwerben kann oder wird, bleibt aber eine offene Frage. Daß Fontane uns aber nicht nur ein zeitgetreues Bild vom Ende des letzten Jahrhunderts präsentierte, sondern auch einen Blick auf unsere heutige Problematik warf, steht jedoch fest. Wir überlassen ihm deshalb hier das letzte Wort und damit vielleicht auch die letzten Endes mögliche Lösung:

Überlass es der Zeit  
Erscheint dir etwas unerhört,  
Bist du tiefsten Herzens empört,  
Bäume nicht auf, versuchs nicht mit Streit,  
Berühr es nicht überlass es der Zeit.  
Am ersten Tage wirst du feige dich schelten,  
Am zweiten lässt du dein Schweigen schon gelten,  
Am dritten hast du's überwunden.  
Alles ist nur wichtig auf Stunden,  
Ärger ist Zehrer und Lebensvergifter,  
Zeit ist Balsam und Friedenstifter. 184

## BIBLIOGRAPHY

I. QUELLEN

Brinkmann, R. Hrsg. Dichter über ihre Dichtungen: Theodor Fontane. Bde. 1 u. 2. Heimeran: München, 1973.

Fontane, T. Irrungen Wirrungen/Stine. Nymphenburger: München, 1978.

----- Gesammelte Werke: Wanderungen, Gedichte.  
Nymphenburger: München, 1979.

----- Sämtliche Werke: Aufsätze, Kritiken, Erinnerungen. Bd. 1. Wissenschaftliche Buchgesellschaft: Darmstadt, 1969.

II. LITERATUR

Bergson, H. Time and Free Will. F.L. Pogson, über. G. Allen: New York, 1913.

Betz, F. "Fontanes 'Irrungen Wirrungen'. Eine Analyse der zeitgenössischen Rezeption des Romans" H. Aust, Hrsg. Fontane aus heutiger Sicht. Nymphenburger: München, 1980, 258-81.

----- ,Hrsg. Erläuterungen und Dokumente: Theodor Fontane Irrungen Wirrungen. Reclam: Stuttgart, 1979.

Böckmann, P. "Der Zeitroman Fontanes." DU, 11, Heft 5 (1959), 59-81.

Böschstein-Schäfer, R. "Zeit- und Gesellschaftsromane." H. Glaser, Hrsg. Deutsche Literatur. Eine Sozialgeschichte. Bd. 7. Rowohlt: Reinbek b.H., 1982, 101-123.

Bramsted, E.K. Aristocracy and the middle Classes in Germany. Social types in German Literature. 1830-1900. U. of Chicago P.: Chicago, 1966.

Davidson, J.A. "'Stattlich, gütig und Beschränkt' the function of Fr. Dörr." Seminar, 18 (1982), 157-67.

Demetz, P. Formen des Realismus: Theodor Fontane Kritische Untersuchungen. Hanser: München, 1964.

- Faucher, E. "Le langage chiffré dans Irrungen Wirungen de Fontane." Etudes Germaniques. 24 (1969), 210-222.
- Fraisse, P. Psychologie du Temps. Presses Universitaires de France: Vendôme, 1957.
- Friedrich, G. "Die Frage nach dem Glück in Fontanes 'Irrungen Wirungen'." DU, 11, Heft 5 (1959), 76-87.
- Fries, M.S. The Changing Consciousness of Reality. The Image of Berlin in selected German novels from Raabe to Döblin. Bouvier: Bonn, 1980.
- Gallmeister, P. "Der Historische Roman." O. Knörrich, Hrsg. Formen der Literatur. Kröner: Stuttgart, 1981, 160-70.
- Garland, H. The Berlin Novels of Theodor Fontane. Clarendon: Oxford, 1980.
- Garland, H. u. M. The Oxford Companion to German Literature. Clarendon: Oxford, 1976.
- Hartkopf, W. "Historische Romane und Novellen." H. Glaser, Hrsg. Deutsche Literatur: Eine Sozialgeschichte. Bd. 6. Rowohlt: Reinbek b.H., 1980.
- Hass, U. Theodor Fontane: Bürgerlicher Realismus am Beispiel seiner Berliner Gesellschaftsromane. Bouvier: Bonn, 1968.
- Hasubek, P. "Der Zeitroman: Ein Romantypus des 19. Jahrhunderts." ZfdPh, 84, Heft 2 (1968), 218-45.
- Hillman, R. Zeitroman: The Novel and Society in Germany 1830-1900. Lang: Vern, 1983.
- Holl, O. Der Roman als Funktion und Überwindung der Zeit. Bouvier: Bonn, 1968.
- Jeske, W. "Der Zeit- und Gesellschaftsroman." O. Knörrich, Hrsg. Formen der Literatur. Kröner: Stuttgart, 1981, 430-450.
- Kafitz, D. Figurenkonstellation als Mittel der Wirklichkeits- erfassung Dargestellt an Romanen der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Kronberg: Athenäum, 1978.

- Killy, W. "Abschied vom Jahrhundert. Fontane: Irrungen Wirrungen." Wirklichkeit und Kunstcharakter: Neun Romane des 19. Jahrhunderts. C.H. Beck: München, 1963, 193-211.
- Koc, R.A. The German Gesellschaftsroman at the Turn of the Century. Lang: Bern, 1982.
- Kruse, J.A. "Zeitromane." H. Glaser, Hrsg. Deutsche Literatur: Eine Sozialgeschichte. Bd. 6. Rowohlt: Reinbek, b.H., 1982, 164-179.
- Lindsay, A.D. The Philosophy of Bergson. Ballantyne: Edinburgh, 1911.
- Martini, F. Deutsche Literatur im bürgerlichen Realismus 1848-98. Metzler: Stuttgart, 1982.
- "Zur Theorie des Romans im deutschen Realismus." Deutsche Romantheorien: Beiträge zu einer historischen Poetik des Romans in Deutschland. R. Grimm, ed. Athenäum: Frankfurt/M., 1968.
- Meakin, D. Literature and Culture in Industrial Society. Man and Work. Methuen: London, 1976.
- Mendilow, A.A. Time and the Novel. Humanities Press: New York, 1972.
- Meyerhoff, H. Time in Literature. U. of California Press: Los Angeles, 1960.
- Michielsen, G. The Preparation of the Future. Techniques of Anticipation in the Novels of Theodor Fontane and Thomas Mann. Lang: Bern, 1978.
- Michielsen, J. "Ritual or Romance: The Outing in Fontanes Novels." Modern Language Studies, 2 (1981), 24-31.
- Mittelman, H. Die Utopie des weiblichen Glücks in den Romanen Theodor Fontanes. Lang: Bern, 1980.
- Mittenzwei, I. "Theorie und Roman bei Theodor Fontane." Deutsche Romantheorien: Beiträge zu einer historischen Poetik des Romans in Deutschland. R. Grimm, ed. Athenäum: Frankfurt/M., 1968, 233-250.
- Müller, G. Morphologische Poetik. Wissenschaftliche Buchgesellschaft: Darmstadt, 1968.

- Neuhauser, T. "Der Roman." Formen der Literatur. O. Knörrich, ed. Kröner: Stuttgart, 1981, 297-312.
- Oppenheimer, F.E. "Literary Allusion in the Novels of Theodor Fontane." Ph.D. dissertation, U. of Wisconsin, 1961.
- Pleister, W. Hrsg. Das Große Theodor Fontane Buch. Piper: München, 1980.
- Poulet, G. Etudes sur le Temps Humain. Edinburgh U.P.: Edinburgh, 1949.
- Roch, H. Fontane, Berlin und das 19. Jahrhundert. Weiss: Berlin, 1962.
- Sammons, J.L. "Review of Joachim Worthmann: Problem des Zeitromans." ZfdPh 95 (1976), 299-303.
- Schillemeit, J. "Der späte Fontane." Deutsche Literatur. Eine Sozialgeschichte. Vol. 8. Rowohl: Reinbek b.H., 1982, 112-123.
- Spariosu, M. Literature, Mimesis and Play. Essays in Literary Theory. G. Narr: Tübingen, 1982.
- Subiotto, F.M. "The Use of Memory in Fontanes Irrungen Wirrungen." Formen Realistischer Erzählkunst. Festschrift für C. Jolles.
- Woolf, V. Orlando. Granada: London, 1981.
- Worthmann, J. Probleme des Zeitromans: Studien zur Geschichte des deutschen Romans im 19. Jahrhundert. Winter: Heidelberg, 1974.
- Zeraffa, M. Roman et Société. Presses Universitaires de France: Vendôme, 1971.

### III. WÖRTERBÜCHER

- Reallexikon der deutschen Literatur. 1971, ed., S.v. "Roman."
- Brockhaus Enzyklopädie. ed., S.v. "Zeit", "Zeitperspektive."
- Wilpert, G.v. "Zeitroman"., "Bildungsroman." Sachwörterbuch der Literatur. Kröner: Stuttgart, 1969.